

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада—Радам!

Газета Верховної Ради України ♦ № 173 (423)

П'ятниця, 11 вересня 1992 року

♦ Ціна 2 крб.

ЗУСТРІЧІ В СЕНАТІ ТА БІЛОМУ ДОМІ

ВАШИНГТОН, 10 вересня. (УКРІНФОРМ). Триває візит до Вашингтону парламентської делегації на чолі з Головою Верховної Ради України Іваном Плющем. Вчора глава українського парламенту мав зустріч з сенаторами Річардом Лугером та Семом Нільсом. У ході розмови обговорювалося питання ратифікації парламентом України та Конгресом США Угоди про скорочення стратегічних ядерних озброєнь.

Голова Верховної Ради республіки підкреслює відданість України своїм зобов'язанням

будувати без'ядерну незалежну державу. Разом з тим Іван Плющ наголосив на необхідності забезпечення міжнародних гарантій національної безпеки України після остаточної ліквідації ядерної зброї на її території.

Під час бесіди також обговорювалося питання надання Україні фінансової та технологічної допомоги з боку США у знищенні ядерної зброї на її території. Відбувся обмін думками щодо практики парламентської роботи в обох країнах.

Того ж дня Голова Верховної

Ради України мав зустріч у Білому домі з представниками Президента Сполучених Штатів Америки. З американського боку в розмові взяли участь помічник Президента з питань національної безпеки генерал Бренн Сноукрофт, директор відділу Росії та Європи Ради національної безпеки Ніколас Бернс. У зустрічах в Сенаті та Білому домі брали участь Надзвичайний та Повноважний Посол України в США Олег Блюменталь, член парламентської делегації України.

ЯК КОЗАКИ ВЛАДУ ДІЛЯТЬ,

або Кіпша зауважень щодо заяви прес-служби
Кабінету міністрів з приводу публікації
в «Голосі України»

Ряд газет, зокрема «Сільські вісті», «Робітничі газети», «Промислові новини», надрукували 9 вересня заяву прес-служби Кабінету міністрів України з приводу вищезгаданого в газеті «Голос України» матеріалу з позачергового засідання Президії Верховної Ради України.

Смаканою одразу, що враз в заяві прес-служби титу «авторитетне твердження авторів, перш ніж фабрикувати інсинуїції, заманувачи уряд в бездіяльності, ми відносимося до них з повагою».

може рахувати особливостями стилю і рівня інтелігентності прес-служби Кабінету. Зауважимо лише, що саме подібний тон заяви спонукає нас подивитися у відповідну службу Кабінету міністрів і повідомити, що подібного стилю документи газети Верховної Ради України не друкує. Для цього знайшлися і інші виходи. Що ж, слабкий їм за редакцією нашої газети в період передплатної кампанії.

(Закінчення на 2-й стор.)

ПРЕС-КОНФЕРЕНЦІЯ У ВАШИНГТОНІ

Як ми вже повідомляли, Голова Верховної Ради Іван Плющ, перебуваючи в американській столиці, зустрічається з представниками засобів масової інформації Сполучених Штатів у Національному клубі преси.

За рік, що минуло з часу проголошення державної незалежності України,

— зазначає глава парламенту республіки, — країна створила міцну правову базу для псудоним демократичної держави. Парламент України прийняв 123 закони і понад 500 постанов, що охоплюють усі сфери діяльності суспільства.

Історичним рішенням Верховної Ради Іван Плющ назвав прийняття Акта проголошення незалежності України 24 серпня 1991 року, з якого почався відлік справжньої державності республіки.

(Закінчення на 3-й стор.)

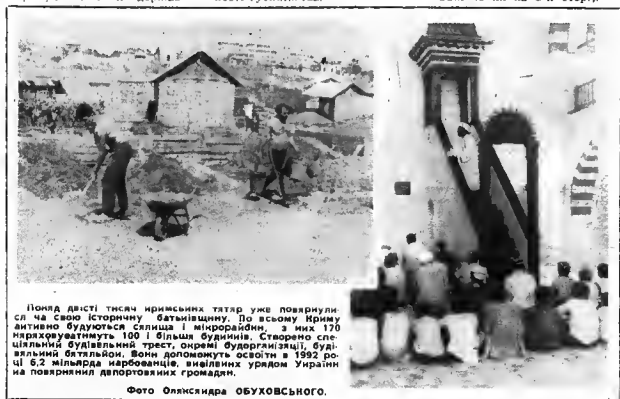


Фото Олексія БУХОВСЬКОГО.

ПРО ВІДКРИТТЯ ШОСТОЇ СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ДВАНДЯТОГО СКЛИКАННЯ

Відкриття шостої сесії Верховної Ради України дванадцятого скликання відбудеться 15 вересня 1992 року об 11-й годині в сесійному залі Верховної Ради України.

Регістрація народних депутатів України, які прибувають на шосту сесію, проводиться 14 і 15 вересня 1992 року з 9-ї години у Будинку Верховної Ради України, вул. М. Грушевського, 3. Від 3-го під'їзду.



«Голос України» виходить українською мовою (індекс 60955) та російською (індекс 60997) мовою, має додаток мовою національних меншин.

«Голос України» проводить для своїх передплатників 93

Передплата-93

«Голос України» — газета Верховної Ради України, виходить п'ять разів на тиждень обсягом удвічі більшим, ніж будь-яка з українських газет, 16 сторінок і при цьому коштів:

за рік — 480 крб.

на півроку — 240 крб.

на квартал — 120 крб.

на місяць — 40 крб.

лотерею. Розгріваютьмістяться найрізноманітніші товари: автомобілі «Волжани», телефони «Електрон», «Берікс», пральні машини «Астерікс», лінійні, універсальні деревообробні верстати, ковалючки, міксери, кузовні комбайни, 50 штук бетонних блоків для стін під будівництво палатів, електром'ясорубки, сушарки набори, фени, міні-пілососи, електричний дзвінок «АРГУС», мотоцикл ЗІМ-350, міні-трактор Т-012.

Друзі! Стежте за газетою. Щомоєра на збільшуватиметься, асортимент товарів для розширення лотерії. Друзі, ми ставимо учасниками розширення шостої лотерії за умови, якщо передплатите «Голос України» на рік. Опісля надіслати до редакції листівку, де вказуєте: ПРИЗВИЩЕ, ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ; ДОМАШНЬО АДРЕСУ; НОМЕР КВІТАЦІЇ; НОМЕР ПОШТОВОГО ВІДДІЛЕННЯ, ЯКЕ ОФОРМИЛО ПЕРЕДПЛАТУ.

Розширя лотерею — у січні 1993 року. Щастя вам!

Читайте в номері

12 13

ЛУНАС
НЕРІДНА МОВА



Як загострюймо ситуацію

Заява Консультативної Ради незалежних профспілок України

Україні та виступу В. Фоміна на прес-конференції вересня.

Центральний страйковий штаб стверджує, що всі запити членів Уряду про припинення страйку, його масштабу не відповідають дійсності, а ні чим іншим, як спроба врятувати свої шкури перед початком шостої сесії Верховної Ради України, в якій цим панам треба буде відповідати.

ЗУСТРІЧ КЕРІВНИКІВ ДЕРЖАВНИХ ДЕЛЕГАЦІЙ

Початок на 1-й стор.).

дути багато швидкими, але й не вистачає преси, конференції Іван Плющ підняв кілька питань: алкалоїзм, наслідки аварії на Чорнобильській АЕС, Війна в Афганістані, чи не запитання смерсників, яких журналістів, які зазначає, що Чорнісильська трагедія аварії глобальна, не масштабна, не катастрофа, не надлежить робити всьому світовому співтовариству. У цьому зв'язі Іван Плющ запропонував, щоб міжнародна підрозділ міжнародної фізики, сової та науково-технічної допомоги України в ліквідації аварії на Чорнобильській АЕС. Окремо зазначив, що Іван Плющ на питання про торгівлю зброєю, Іван зазначив, що торгівля зброєю України не є пріоритетом, але це питання критичних винищувачів, що ним внаслідок новоріччя та інших обставин можуть виникнути розмови взаємної допомоги, і розуміє, що це питання.

На зустрічі наголошувалося, що державна делегація України робила і робитиме все можливе для того, щоб своєчасно і в повному обсязі закласти надійну правову базу для безумовної реалізації Ялтинської угоди, з

[illegible]

Сторони поліномірували, що Угода між Україною і Російською Федерацією про військово-морську співпрацю Чорноморського флоту на перехідний період, проект якої розглядався 30 серпня в м. Києві на позачасній зустріч керівників експертів і делегатів підписаної Астани. Українська Російській Федерації, обговорення у зв'язку з цим питання про інформацію трьох держав щодо символічній Чорноморського флоту на перехідний період.

Керівники державних департаментів, що наступного дня зустрілися в Одесі, у Києві 2 вересня д.р.

Зі свого боку Зіка Боте подякувала за велику честь бути призначеною повно-важним представником України в Австралії. Вона за-певнила, що поставиться до цього завдання з великою

Голова делегації, керівник українського зовнішньополітичного відомства А. Зленко повідомив, що сесія, яка розпочнеться 15 вересня, збере представників 179 держав і розгляне близько 140 питань. Звничайко, план

Українська держава через своїх представників роз'яснюватиме свою політи-

ку щодо ядерної зброї, заявити про готовність підписати міжнародну конвенцію про заборону хімічної зброї. Пова увагою нашої делегації не залишаться й економічні та екологічні, зокрема чорнобильські, проблеми, питання прав людини. Україна ознайомить сесію зі своєю політикою в цих галузях, висуне низку пропозицій.

ПОСПРИЯЙТЕ ФОНДУ СПРИЯНИЯ...

Життя Рад

Кращим андеа
і роз-
ного самовира-
ми задоволені
Університету, є: надан-
ади у створен-
у: сприяння
розвитку демо-
роботи: слухан-

на утверджен-
ті місцевого
вання; андеа
міжнародного
модельці ще
дальності ор-
Проте, те, на-
мі і що на-
нореспондент
професором

правових засад у діяльності регіонального самоврядування на основі вітчизняного й світового досвіду пропозицій та рекомендацій міжнародних організацій і самоврядування.

Зроблено в цьому напрямку збірник, розмова нашого доктором юридичних наук, м. БУТКОМ.

Словом, планів та ідей багато — хочеться їх реалізувати якнайшвидше і на добротному науковому рівні.

— Ви згадали про видання Фонду «Місцеве та регіональне самоврядування України». Чи не можна докладніше?

— На журнал ми покла-
даємо великі надії. Адже в
ньому будемо систематично
вміщувати тексти законів та
інших нормативних актів, які
тісно чи іншою мірою регу-
люють відносини, що стосують-
ся повноважень, організа-
ції та діяльності органів
самоврядування, коментарі
до цих актів, нариси з по-
зитивного (а також негатив-
ного) досвіду діяльності міс-
цевих Рад, проблемні статті
з теорії та практики діяль-
ності органів самоврядуван-
ня, історії розвитку само-
врядування на Україні, ви-
світлювати зарубіжний до-
свід.

від редакції — морте: ідентифікаційних працівників державного апарату Вікторів Володимира, науковців Ренюльда Давида, Миколу Ренюльда, Олександра Молодцова, Зоті Яковенко та інших. Користуючись нагодою, хочу запитати депутатів та працівників апарату місцевих Рад, науковців, журналістів, усіх, кого цікавлять питання розвитку самоврядування в Україні, не лише підписатися на цей журнал, а й друкуватися в ньому. З огляду на підписи та участь у даному журналі можна теж сподіватися.

Интервью взяв
Роман ТУГЛУК

— Досі не розв'язане питання про приміщення Фонду, хоча голова Київської міської Ради Василь Нестеренко і представник Президента України в Києві Іван Салій люб'язно надали одну кімнату в будинку, де розміщені міська Рада і Адміністрація представників Президента — ка Михайльдієвський.

— Наскільки активно зветуються до Фонду органі місцевого самоврядування по науково-методичну допомогу і як саме Фонд організує її?

адреси Фонду, нас вже у
такі знаходять і звертають
ся за порадами, консульта-
ціями, науковим розробка-
ми. Наведу тільки один при-
клад. Нещодавно до нас
з'їздили високопосадовці
Черкаського міського Рад-
и з проханням розробити ок-
ремі тимпальну, науково обгрун-
товану модель структури ви-
согоначного комітету міського
Ради — вже не як держав-
ної установи, а як органу
самоврядування. Кількість
членів, скажу прямо, заслуго-
ва на सबічне схвалення і під-
тримку, адже структура по-
передніх («державних») ви-
согоначних складів була зле-
поганою, не враховувала на-
шого, тенденції розвитку
співвідношення форм влас-
ності, демографічних зру-

Мені вийшли до Дніпро-
дзержинська. Кілька днів
цікавих і змістовних роз-
мов, нарад з головою міськ-
виконкомом Сергієм Шершньо-
вим та співробітниками апар-
ату дали нам багато корис-
ного матеріалу. Ми погоди-
лись на відкриття цієї ро-

боти і думаємо протягом кількох місяців (мабуть, до жовтня цього року) її завершити. Це — перша велика робота, яку має виконати Фонд вже нинішнього року. Думавмо запропонувати для постійних комісій Верховної Ради проекти деяких законів, систематично консультувати місцеві Ради з різних питань їхньої діяльності, коментувати ті або інші закони тощо.

— А перспективні, якщо можна так сказати, «глобальні» проблеми розбудови державності і самоврядування України?..

— Таких проблем чимало, чи їх бачимо і думаємо «підступитися» до них. Взяти, наприклад, таку проблему, як проблема територіального устрою України. Її майже не вивчено науково. І питань тут безліч. Чому б не провести спеціальну конференцію або, скажімо, міжнародний семінар з цих питань? В наших перспективних планах є і ця тема, і ми її роз-

— На журнал ми покладаємо великі надії. Адже в ньому друкують статті, виміщують тексти законів та інших нормативних актів, які тиши чи ніною мірою регулюють життя. Це означає, що журналу належить бути своєрідною центральною ланкою між органами влади та діяльністю громадськості. Тому ми вважаємо, що журналу належить бути своєрідним інформаційним центром, який би координував діяльність органів самоврядування, коментував до цих актів, нарисив з позиції громадянина картину загального досвіду діяльності цих органів. Крім того, журналу належить бути своєрідним центром, який би координував діяльність органів самоврядування на місцях, зокладаючи зарубіжний досвід щодо їхньої діяльності. Це означає, що журналу належить бути своєрідним інформаційним центром, який би координував діяльність органів самоврядування на місцях, зокладаючи зарубіжний досвід щодо їхньої діяльності. Це означає, що журналу належить бути своєрідним інформаційним центром, який би координував діяльність органів самоврядування на місцях, зокладаючи зарубіжний досвід щодо їхньої діяльності.

НА ЗАПАСНІЙ КОЛІЇ

раїну по-
раду.
ні колек-
ні прак-
живання.
виробниц-
вагоноре-
потреба
дло фор-
1993 рік,
проект
ро кажу-

чи, керівникам заводу час розпускати по домівках половину працюючих на підприємстві. Проблеми ускладнюються й тим, що завод давно «сидить» на банківській картотеці, для сплатування зарплати користується позиками. Таке ж становище і на інших підприємствах галузі.

Для того, щоб якось вийти із скрутною ситуації, ке-

рівництво Дарницького вагоноремонтного заводу відрядило «парламентарів» до МПС Росії з пакетом пропозицій. Це дозволяє сподіватися на поставку у майбутньому році додатково близько 5 тисяч вагонів. А як бути іншим заводам вагоноремонтного профілю? Про це вирішено поговорити на розширеній нараді ремонтників і експлуатаційників, керівників держадміністрацій залізниць Росії і України, інших зацікавлених республік наприкінці вересня.

Сергій ВЛАД.

ЖИТТЯ ЛЮДИНИ

Союзу в
орено лі-
ого типу
альної та
допомог.
ичну мету
ається всім
постійного

підвищення фахового рівня та обміну досвідом роботи по врятуванню людських життів. У ньому беруть участь 500 чоловік, які представляють практично всі області України, Санкт-Петербург, Москву, Нижній Новгород, Єреван, Кнш-

чів, Ригу, Дюссельдорф, Лерах та інші міста СНД та країн Заходу.

Головними спонсорами від Запоріжжя стали комбінат «Запоріжсталь» виробниче об'єднання «Запоріжтрансформатор», підприємство «Мотор Січ».

Олександр МИХАЙЛЮТА, Запоріжжя.

ОТЯСЯ

им по-
придніп-
міськ-
Воло-
подяку-
за тур-
нього
ніста, у
готівність
з ка-
АРЕНКО.

Щось новеньке

ЄВРОПАРЛАМЕНТ ЦИГАН

Конгрес, на яких намагалися його створити, відбувались у Гамбурзі, Москві, Варшаві. Але вони не увінчалися успіхом. Реальні передумови, зрештою, виникли в Будапешті. Посланці понад десяти країн розробили «Статус Європарламенту циган», обрали координаційний центр, який і займеться конкретизацією прийнятих рішень. На порядку денному — відкрити штаб-квартиру, забезпечити умови для її функціонування, скликати черговий конгрес, на якому країни з общинами циган (а їхніх у Європі понад 20) запропонують по дві кандидатури до керівництва. Тоді будуть обрані президент, віцепрезиденти, секретаріат.

Україну в Будапешті представляли керівники закарпатського товариства циган «Роман»

Микола ГОРВАТ.

НО

вний ра-
часи
сало — 1
не кож-
«засва-
і стоїть
«іми» біля
у.
вою доро-
мішене по-
Анатолія
ЕСНИКА.



БОЯТЬСЯ ЗУБИ ДРАКОНА

Неймовірно, але...

попросити
то з тебе
робити це
так і буде.
«зачати» со-
тивного»
те, яке
вподоб.
ого долоня-
внутріш-
ого гіллям.
включає.
ергія вилі-
струме-
ева з роз-
дальною
спокують
парасольча-

— Читала в астрологічній літературі про вплив Місяця на наше здоров'я, вчинки, на все живе...

— Вплив може бути і поганим. І гарним. Здавна існують місячний календар. Там визначені дні, коли слід квасити напусту, садити насіння, стригтись... В деякі дні лікувати взагалі не треба. Такі три на місяць — 9, 15 і 29, називають їх ще «сатанінськими». Ще важкий третій, четвертий. І 23-й, день «крокодила», коли всі особливо енерговані, кидаються одне на одного. На 17-й день я проводжу сеанси цілюння від алкоголізму і нікотину

— Вдається?

— Не можна сказати, що відразу ж зникає бажання випити або запалити. Але подолати потяг до цього лег-

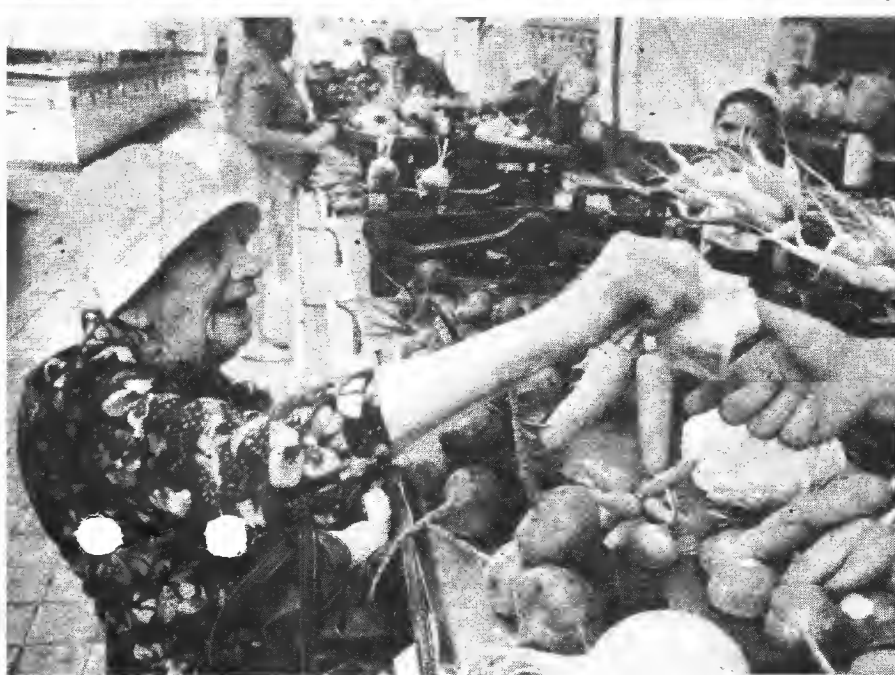
ше. Треба потерпіти до нового Місяця — 30-го дня

— Янцо я не поміняюся, ви радите своїм пацієнтам, як поліпшити зір? Чи це ваш секрет?

— Секрет не мій, а порада дочки Поля Брега. Напевне, не в кожного є її книжка, тому розповім. При близорності чи далекозорості слід робити на очі гарячі компреси. Тримати дві хвилини. Намочити рушник і прикласти до очей. Потім на одну хвилину — холодний, крижаний. Лише три хвилини в день! А бачити буде краще.

— Олено Петрівно, а що таке «зуби дракона»?

— Справа в тому, що вся поверхня Землі покрита мережею прямокутників — 2 на 2,5 метра, по периметру яких спостерігається шкідливе для здоров'я випромінювання. Там, де лінії схрещуються, знаходиться, як говорять китайці, «зуб дракона»



НА БАЗАРІ ЯК НА БАЗАРІ

І тому базар чутливо реагує на рівень роздрібних цін у державній торгівлі. Визначити, який ринок у столиці України найдешевший, неможливо: сьогодні — Володимирський завтра — «Юніст» ось ний — який, ніхто не візьметься заперечувати. — «Бессарабський».

Прейшовся Бессарабкою, щоб зап'ядати, що чім, Свистинна — 300, на йина

Що почім?

— 280, сало — 230 карбованців за кілограм. Вегетаріанцем бути також непростогірки — 100, балкажани — 90, капуста — 60, морква — 40, цибуля — 35, томати — 50, кавуни — 40, виноград — 150... А втім, не до со-

лодого.
На базарі як на базарі
Звернув увагу, що підвечір

добре збиті хлопці з «паличками» біля поперек показали на браму ринку «тютюновим баригам», на що одразу зреагував літній продавець... недопалків. Наповнена «бичками» баночка з-під майонезу у нього йшла за 15 купонів, а не за 10, як було.

Свирід ГОЛОДНИЙ.

Фото

Микола КОЗЛОВСЬКОГО.

Новини мистецтва

РАДІСТЬ ПРИЧЕТНОСТІ

Новий навчальний рік почався не лише для учнів та студентів. На початку вересня відновили творчу роботу колективи художньої самодіяльності Міжнародного центру культури і мистецтв Федерації незалежних профспілок України. Учасники колективів — діти й дорослі — щасливі, що нині, в ледачах вживання художньої самодіяльності, вони все ж таки мають умови, які сприяють розвитку їх талантів.

А для початківців у Міжнародному центрі відкрилася школа мистецтв Навчання в ній передбачає гармонійне виховання дитини як особистості, допоможе їй зробити перші кроки на обраному шляху. Виховання тут ведеться за спеціальною комплексною програмою, яка включає організацію творчих зустрічей, вивчення творів народного і класичного мистецтва, розуміння й засвоєння його основ.

Валентина ІВАНЕНКО.

Коротко

СПРОСТУВАННЯ

10 вересня прес-секретар об'єднання «Нова Україна» О. Голіков вступив із заявою, в якій спростував твердження ачонічного автора у газеті «Діло» про те, що начебто «Нова Україна» відмовляється від боротьби за відставку Кабінету В. Фокіна.

УБІД ЧЕРЕЗ ДЕСНУ

До нечуваної позначки — 115 сантиметрів знизився рівень води в Десні. Скажімо, у Сосницькому районі її можна вже перебрати. У серпні зупинилося судноплавство за маршрутом Новгород-Сіверський — Чернігів, а відтак виникла загроза зупинки Чернігівського заводу шлікатної цегли, куди до річки надходила крейда. Тоннажність барж, що курсують до обласного центру з Києва, зменшилася удвічі. Подібне обміління ріки спостерігалося тільки у 1891 році. А тим часом рівень води безперервно падає.

Чернігів

Сергій ПАВЛЕНКО.

ОВОЧІ В БОРГ

33 мільйони карбованців виділили для торгівлі Єнакієвого три приміські радгоспи — Корсунський, Кіндратівський, Вільховацький. Торговельні організації не мають коштів для розрахунку з кредитором. Закладають цибулю, капусту, картоплю, моркву, по суті, в борг. І лише на початку майбутнього року, коли частинну оwoчі буде реалізовано, вони зможуть повернути господарствам вартість продукції за нинішніми цінами плюс 10 відсотків від загальної суми. Вона, за підрахунками, і складе оті 33 мільйони.

Донецька область.

Віктор ПАСІЧНИК.

Віра РЯБІНІНА.

Зверніть увагу

ШАНУ ЗА

Українська
валників пива
Президента, укр
ків державних,
них, спільних
підприємств,
пропозицією ро
граму, створе
мість для студ
мисловості, тор
послуг з тим
шкодливих навч
цесові, студент
лівість заробит

У заяві гово
наш складний

ХТО

Оказії

Чимало пере
била в райцент
звістка: у 25-м
ниці на вулиці
тоне дитина
мо!». Сповідни
жеників, шви

Пригода

Скільки

Пригадує
бака буває: ку
від життя собі
ні, але випадок
ми артистами
бурзького цирк
таулове, що п
навіває на сум

Програма на
завершення. Як
була зайнята в
рина раптом ви
ки сценарію. О
го артиста, по
гого, помацала
била все це та
нічого не помі



БАЗАРІ ЯК НА БАЗАРІ

утило репарційних цін. Близько 100 тисяч гривень, з яких 50 тисяч — це репарційні гроші, а решта — це гроші, які ми отримали за репарції. Це гроші, які ми отримали за репарції. Це гроші, які ми отримали за репарції.

Що почім!

— 280, саво — 230 крб.
— 90, надуфта — 60, морква — 40, цибуля — 35, томати — 50, навуни — 40, виноград — 150... А вітм, ке до со...

добре обіт! хлопці з «галич. камі» біля поперу показали на браму ринку «тютюноків барганам», на що одразу зреагував літній продавець, несподівано наповнивши бляшанку бляшанка з-під майонезу у нього йшла за 15 копійок, а не за 10, як було

Саврка ГОЛОДНИЙ.

Микола КОЗЛОВСЬКОГО.

Новини мистецтва

РАДІСТЬ ПРИЧЕТНОСТІ

Новий навчальний рік почався не лише для учнів та студентів. На початку вересня відновили творчу роботу колектив художньої самодіяльності Міжнародного центру культури і мистецтва Федерації незалежних профспілок України. Учасники колективу — діти й дорослі — шкільні, що нині, в листопаді виконання художньої самодіяльності, вони все ж таки мають умови, які сприяють розвитку їх талантів.

А для початківця у Міжнародному центрі відкривалася школа мистецтва. Навчання в ній передбачає гармонійне виховання дитини як особистості, допоможе їй зробити перші кроки на обраному шляху. Виконання тут ведеться за спеціальною комплексною програмою, яка включає організацію творчих зустрічей, вивчення творів народного і класичного мистецтва, розуміння й засвоєння його основ

Валентина ІВАНЕНКО.

Коротко

СПРОСТУВАННЯ

10 вересня прес-секретар об'єднання «Нова Україна» О. Голова виступив із заявою, в якій спростував твердження членів журналу та газети «Діло» про те, що членство «Нова Україна» відмовляється від боротьби за відставку Кабінету В. Шукина.

УБІДІ ЧЕРЕЗ ДЕСНУ

До мученої товчачки — 115 сантиметрів знизався рівень води в Десні. Сьогодні, у Сосницькому районі її можна вже перебрести. У серпні зупинилося судноплавство за маршрутом Новгород-Сіверський — Чернігів, а відтак виникла загроза зупинки Чернігівського заводу синтетичної целюли, куди по річці надходила сировина. Товаришність бари, що курсують до обласного центру з Києва, зменшилися удвічі. Подібне обміління ріки спостерігалося тільки у 1891 році. А тим часом рівень води безперервно падає.

Чернігів

Сергій ПАВЛЕНКО.

СВОЧІ В БОРГ

33 мільйони карбованців виділили для торгівлі Єнікєвської промислої радиостанції — Корсунської, Кіндратівської, Вільхавської. Торгівельні організації не мають коштів для розрахунку з кредиторами. Закладають цибулю, капуста, картоплю, моркву, по сні, в борг. І лише на початку майбутнього року, коли частину овочів буде реалізовано, вони зможуть повернути господарству за взятою суму. Вони, за підрахунками, складає 10 відсотків від взятої суми. Вони, за підрахунками, складає 10 відсотків.

Донецька область.

Вінтор ПАСІЧНИК.

Зверніть увагу

ШАНУВАЛЬНИКИ ПИВА — ЗА ІНТЕРЕСИ МОЛОДІ

Українська партія шанувальників пива звернулася до Президента, уряду, керівників державних, кооперативних, спільних, іноземних підприємств, бізнесменів з пропозицією розробити програму створення робочих місць для студентів в інших галузях торгівлі, сфері послуг з тим, щоб не зашкодити навчальному процесові, студенти мали можливість заробити на життя.

У заяві говориться, що у наш складний час економіч-

ної та політичної нестабільності піви сиди, готуючись до політичних баталій, роблять ставку на використання молоді у своїх інтересах. Тому Українська партія шанувальників пива звернулася до всіх підпунктів партій, громадських об'єднань, інших структур з пропозицією провести на телебаченні «круглий стіл», присвячений проблемам молоді, і заявив, що готова виступити його організатором.

Власна інформація «Гу».

ХТО КРИЧАВ: «МАМО»?

Оказії

Чимало переполоху наробила в райцентрі Вільхавці зустрічка у 25-метровій криніці на вулиці Дмитрова. Тоді дитина й кричала: «Маме!».

Ті спільно прибули на місце події. Один з вогнеборців, об'їздившись інтатом, поїхав у глибини. Неподалік затопили циманів здригнувся від роготу. В руках рятівника було море переляканих поше-

Микола МКОЛАЕНКО.
Кіровоградська область.

Пригода

Скільки вовка не годуй

Пригадуєте плесень «Собака бугає» нусачою лише від життя собачого? Так чи ні, але випадок із записками артиста Санит-Петербурзького цирку в селі Тактаулово, що під Полтавою, навіває на сумні роздуми.

дували, ке шкідуючи долоні. І лише після того, як хтось із пораних відгадушно заволав від болю, виникли перелом. У підсумку п'ятеро покалічених, чотирьох із них доставлено до лікарні. Займає утихомовити пострілом 12 років ведмедиця проведла в цирку, зривала оплески глядачів, а життя закінчила під дулом мисливського пістолета. Одне слово, скільки вовка не годуй, він все ж ліс дивитись.

Григорій ГРИНЬ.
Полтава.



Так і живемо

НЕВЕСЕЛИЙ ЗАСПІВ

Як заявив голова Спілки А. Авдієвський, без цього неможливо утримувати апа-

Продиктовано в номер

ЗГОРІЛА КОЛИСКА ТАРАСА

Невідомо боліше: а селі Шевченківської районоу пожежа знищила найдорожчий для тарасів реліквій — хату Тарасових батьків. Перетворилася на попелі коліска, скрипи, прада, лам, мисинки, рушники — сатині, які торкалася рука по-

Лише три місяці минуло відтоді, як біля Шевченківської хати урочисто виставили таліанто автозаворушли скульптуру «Маленький Тарас іде у світ». Головною про що подію, газети писали: «Здесьтає вийшов босонігий пастух з батішківим хати за погір і зупинився на мить, зворочений красою України». І ось тепер коротко немає хати у Шевченка.

Спеціалісти створені комісії, слідчі з'ясували причини виникнення пожежі. Але вже тепер експерти стверджують, що пожежа через електромережу чи блискавку піднялася. Оскільки немає підтвердження, рука на хаті, згоріла місце України — коліску Ті Пороху!

Ліля ТИТАРЕНКО.
Черкаська область.

«ГЕТЬМАНА САГАЙДАЧНОГО» СПУЩЕНО НА ВОДУ

Сформовано екіпаж з одного корабля ВМС України, який зійшов зі стапелів Червонодарського заводу «Залив». Екіпаж виступив з пропозицією замінити попередню назву корабля «Полтава» на «Гетьман Сагайдачний». Як повідомляють, це рішення прийняло Міністерство оборони. Корабель Морозов про надання кошика «Полтава» імені одного з ідейних гетьманів України Петра Корсунського. Сагайдачний.

Олександр ПІЛАТ.

Крим.

редусім добре налагоджена мережа постачальників і відчуття часу. Адже потрібно вловлювати, на що буде злетіти політ, підписувати відповідні угоди, виробляти відповідну продукцію. Я не живу одним днем. Я дивлюсь на 50 літ уперед. Адже, якщо будувати швейну фабрику, треба передбачити моду. І так в усіх галузях.

— Траплялося. Хоча сам я ніколи нікого не підводив. Я можу укладати договір навіть без печатки. Було ж колись так: давали слово купця. І тепер на Заході основа бізнесу — порядність. Якщо хоч раз підвів партнера, з тобою ніхто ніколи не матиме справ.

— Задумів багато. Хочу довести сам собі й іншим, що кожен із нас у змозі себе нагодувати. Раніше було так: держава багата, а селянин бідний. Так не буває.

Нас урпуге швидки і з тоном проведена приватизація. Інакше — катастрофа. Особливо це стосується земельної реформи. Лише той, хто не розуміє, каже, що багатство — це золото. Можна мати жменю золота і вмерти з голоду. Багатство — це земля. Ми забули, запустили її. Думаю, що ці два роки нам треба прогритися. А в 94-му справі поліпшитися. Причому, швидкими темпами.

А для «Сатурна» планую відкрити ще п'ять цехів, щоб усього їх було десять. Кілька з них — за кордоном. От коли це станеться, піду на пенсію і буду консультантом.

Інтерв'ю вела
Надія ПАКУЛЬКО,
Городок
Хмельницької області.

Інспекція, такі дані здобувши, одразу підняла руки перед прокуратурою? Чому в згаданих документах прокуратурні й інспекції стверджуються, що постраждали в ДТП дістали ушкодження середньої тяжкості, тоді як у висновку медекспертів їх оцінили саме як тяжкі?

Ще в лютому цього року прокурор області Ю. Бондар подав постанову, якою відсував рішення суду, на підставі чого прокурор розслідування описуваної тут кримінальної справи, пообіцяв контролювати хід розслідування особисто. Чимало містиців спливало відтоді, справу знову припинили й знову порушували, та вона не просунулася, по суті, ні на крок уперед. Боюсь, що так настане час, коли ці взагалі закриють вже за давністю

«Діяння» С. Ковальова описаних не обмежуються. Не буду вдаватися в деталі ще одного з них, скажу лише, що, маючи двокімнатну квартиру в центрі міста на сім'ю з трьох чоловік, він зумів одержати ще одну таку саму, хоча навіть у списках на одержання жтла ніде не вказався. Документ, що роз

Залишається покладати надію, що всі «діяння» С. Ковальова й тих, хто їм, по суті, потурає, належно оцінять Генеральний прокурор України.

Олександра ТОЛСТИХ,
депутат Мінolaївської
облвсної і Мінolaївсь-
кої міської Рад народ-
них депутатів.

самі собі заробляємо на зарплату. Я вже пропонував керівникам Ради замість податків віддати мені наші повні забезпечення наших Червоної Хрест. Побудуємо все, закуплю машини, наберу і утримуємо шість медсестер. Щоб було, як це роблять на Заході. Відмовили. А між тим, лише в цьому році ми перерахували чималі суми Червоному Хресту, районному спортив-

— Місцева рада теж, виходить, вствеляє палики ц колеса?

— Не сказав би. До прикладу, з австрійського фірмою централізованого перевезення вантажів ми створили спільне підприємство і зробили базу імпорту товарів. Вони фінансують, дають обладнання. Ми будемо. Це буде така перша база в Україні. Вона забезпечить мільярди обороти. Саме цьому сприяє місцева влада.

— То все-таки, що дві
ваш основні првбутки?

— Понад 700 тисяч і більше — від використання техніки. Більше як півмільйона чистого прибутку дають цехи — пластмас і столярний. Ну, а ще цегельний завод...

— У чому секрет таких успіхів? Мабуть, в комерційній твеминці?

— Було б дивно, якби я сказав «ні». А успіх? Це пе-

Іх показаннях звиняв: у момент дорожньо-транспортної пригоди автомобілем наїхав на людину, а хтось інший, що підісав до нього в машину по дорозі. І хоч ніхто з того загиблого пасажирів-водія на бачив, та слідство версія сподобалася їм припинив спра-

Л. Я.

ау за відсутності в діях С. Новальова складу злочину, що повною мірою на базі відомої, то заступники прокурора області, начальники слідчого управління Л. Кафтанова виділяють, що в даному випадку колишні чоловіки, з ним набуває? До того ж осмілює збитків задоволення, мовляв, на С. Новальова, який, мовляв, не піддає базис вичерпує його, сплативши вартість розстроєного, Бакіну, схожа, знову С. Новальова приймає. Але чому не надати їм на розширення отримувати, на совісті інших ДТІ, і потром на базі відомої?

А в Заводському райвідділі, який теж порушив справу щодо С. Ковальова, випало прочитати таке: «Ковальов С. М. ...керував автотобілем у стані алкогольного сп'яніння, здійснив наїзд на перехожих, завдавши їм тілесних ушкоджень середньої тяжкості». Однак цю справу теж закрито на підставі... постанови обласпрокуратури про припинення кримінального переслідування, оскільки, мовляв, «будья-яких даних», що свідчили б про здійснення саме Ковальовим ДТП, не здобуто... То чия ж правота? Чому пенітенція...

зернохосвища, медпункту, під'їзних доріг, а також швейного і ковбасного цехів. Треба забезпечити людей роботою. Віддача обов'язково буде. Вже деякі молоді сім'ї повертаються до села. Я сказав усім: «Буду виписувати продукцію за півціни».

— Чи не забагато, Сергію Архиповичу, стільки завдати на себе?

— Важко, Дуже важко. Але в господаря повинно бути все. Я «взяв село», щоб ні від кого не залежати. І якби це робили всі підприємці, ми б не лише себе нагодували, ми ще й продавали б.

— Чи багато таких, хто став нам поперек дороги?

— Не без того. Декого душить заздрість, інші бо-
ються втратити місце «рас-
пределителя». Нам лише на
паперах дозволяють усе, а
на ділі встають галиці в
колеса. Тому ризик на ко-
жному кроці дуже великий.

[illegible]

ся. Довелося надіти на нього наручники й силоміць відправити до Березанського райвідділу внутрішніх справ. Правда, згодом слідні перебування його там загадково «загубилися». Як «загубилк-

Конфліктна ситуація

А В І Л

УШНИК — ДИРЕКТОР
У ВИХОДИТЬ СУХИЙ

ся» і ще багато чого під час розслідування кримінальної справи, порушеної щодо С. Ковальова обласною прокуратурою.

Коли ознайомлювалася матеріалами цієї справи, то саме подив брав на багатовікову традицію владі відстоювати чому скажімо, кримінальну справу порушено або через десять днів після вчиненого, а не несаяно, як того вимагає, за наявності очевидних ознак складу злочину, закон? Або чому кримінальну справу порушили слідчий прокуратури, а не орган внутрішніх справ, до компетенції якого належить до-

Таких запитань є ще багато. Проте слідчий облікротуратури не встигав їм ставити на них відповіді. Він вирішив закінчити просто повернути на слово... С. Ковальову. А той у слово...

гірший, ніж на будь-якому підприємстві, янцю не працює. Такого колесо закрутили, і виникає ідея, Поступово, а точніше через два роки, денно та опівночі, я взяв в оренду у місцевого верстатобудівного заводу ще не доведений до кінця цегельний завод. 16 літ він фактично бездіяв. Добували ми його, встановили нове обладнання. Тепер бригада з 30 чоловік виробляє 2,5 мільйона штук цегли за рік.

— Певно, це не вдине, чим займаться бізнесмен Самбор? Кажуть, що ви маєте кілька цехів і купу спільних підприємств?

— Та де твм купя? Хоча, децо є. Це, зокрема, машинний парк, 70 відсотків якого задовольняє потреби верстатобудівного заводу, решта працює на наших ділянках! Використовується для міста. Плюс до всього сказаного ми самостійно розв'язуємо свою «продовольчу програму».

Минулого року «Сатурн» купив землю колосу у села Слобідка Якушинська. На 320 гектарах посіяли пшеницю. Матимемо гречку, кукурудзу, буряк, городину. Буде і тваринницька продукція. Доглядаємо 200 бичків, 66 овець, 75 свиней. Є навіть пасака. Мільйон є гривень на витрати на приладдя, на закупівлю господарської техніки. Зараз будують гаражі, дороги, склади, нонтру, дитячий садок, підкаси і ще один стальной цех. У планах — будівництво

[illegible]

Працівники бази боялися навіть наблизитися до нього. Не відразу вдалося позбавити розлюченого директора й працівників міліції. Один з них — майор В. Вахненко розповів: С. Ковальов, геть п'яний, весь у крові, втративши людську подобу, ображав працівників міліції, погрожував їм розправою, брутально дала-

Цього літа на Хмельницькому, зокрема в Голорічицькому районі, відбувся Голова Варшави Рудольф Уршикс Іван Плющ. Під час зустрічі у трудових моменти Іван Степанович висловив надію, що Україну за немісний ситуації протягнуть люди підприємливі, ділові. Саме таким є директор Товариства «Сатурн», що в Городці, Сергій САМОР. З ним розмовляв наш кореспондент.

— То як же, Сергію Ар-
повичу, стати мільйоне-
ром?

— Крутитися треба з ранню до ночі. А ще — вміти бачити принаймні років на десять наперед. Чітко продумувати, розраховувати, і, звичайно ж, ризикувати. Ось і всі рецепти. Відчуваєте, що зумієте — беріться за справу.

— 3 чого, як і колк по-

— О, то вже історія. Я чекав свого часу. Ще працюючи заступником директора автодільниста, думав про створення маленької «дільниці» фірми. І цей час настав у 1988 році. Маючі півтори тисячі власних грошей, купив відходи від цукрових виробів, найняв чотирьох надомників, які з тих відходів шили рукавички. За пару годин отримували 50 копійок. Отже, заробіток у цілому на той час мали не

Часто замислююся: в чому полягає велика вага окремих керівників праці? Вони службовим становищем, мій чи не нести при цьому ніякої відповідальності? Чи не правіше державі: правий той, у кого більше самовільно не нарано так, щоб внаслідок своїх дій завдати шкоди іншим? Чи не жаль, що надто часто сходить з височин влади.

Міркуючи, чому в Україні не було то-
чому місці. Вулицю десь то-
чому обласної та міської
Рад, нерідко натравляло на
виступи, по літературній
стороні, по літературній і сла-
ву, що найбільш до постій-
них комісій з питань закон-
ності, зокрема Рад народ-
них депутатів і міської Ра-
ди, коли вперше прочитала її,
то, зрозумівши, мовимови по-
перу на літературній нині в
детективному жанрі? Проте
додати до міста комісії відпо-
відно до міської Рад народ-
них депутатів та громад-
ських органів, а потім і во-
систо переписка фактів на
місто, зокрема літературної
Точніше, «дільні» директора
Міколайовича заводу ме-
талургічного (МЗМ) (С.
С. Ковальчук), а в тому
разі про свідчання і правовий
безсиль не тільки його само-
го, а й інших, а в цьому
ося блівши як рік розгада-
ють от «дільня», та ніяк
не здобувають на вагомому

Звернімося, одиан, до фактів. Під час пожежі на базі відпочинку «Стріла», що належить МЗМ, 6 травня 1991 року згоріли чотири робітники-будівельники. У порушень в цій справі було одвержено, що трагедія сталася через особисті не обачністі загиблих, які систематично зловживали спиртними напоями. Та як не зловживати, коли масова пиячка там стала зазвичай? Тільки за місяць, що передував загибелі

**ЯК ПРАВОПОРУШНИК — ДИРЕКТОР ЗАВОДУ
ЩОРАЗУ ВИХОДИТЬ СУХИЙ З ВОДИ**

11 вересня 1992 року. № 173 (423)

ОБЕРІГ КОЗАЦЬКОГО ДУХУ

[illegible]

НА ЗНІМКАХ: гарб Глухова (1730 р.); панорама міста, на лершому
плані — собор Трьох Аластасій.

Фото Олега САДОВСЬКОГО.

ОБИРАВ НАРОД ГЕТЬМАНА

Глухів — колишня «глуха» для ворогів фортеця між трьома річками, боліт і лісів — уперше збудувалися тут посиленнями з «історії Чарнігівської спархи». Це, власне, й допомогло встановити він коваліра. Рвані, вкочені в «історію» фортеця з Росією центр, місто на початку XVIII століття виходить на авансцену політичного життя України. Цей історичний драматичний момент — колишня Палатка і за «Морстину» і Мазепи — гетьманський резиденція Батурини було зни-

[illegible]

Гетьманська система державного управління загрожувала імперським устоєм Росії. Тож коли вперше в історії України було ухвалено записи «Про відновлення старовинних прав Малоросії», далі створення держави, де б не було ніяких ознак імперської гетьманщини і відмови гетьманської згоди і повсякденні українські волюнтаристи і прихильники старовини представляли собі, що вони вийшли з-під чужого панування і знову в Росії. Розуміючого з посідач гетьманства, а згодом знісавува й Інститут гетьманства, не було. Істориків, які не були анімрон і Глухою, Хоча ця майже двадцять років тут діяла Малоросійська могола мі

Не прошли...

[illegible]

ЯКЩО під націоналізмом розуміти теоретичне самовизначення національного руху, то саме в Глухові періоду його розвитку цей процес став помітним ланцюгом суспільного життя. В умовах, коли високоосвічена першона верхівна, яна до

того традиційно формувала тримасову думку і була тісно пов'язана з керівництвом військового керівництва. Вона володіла значною кількістю представників російської офіцери, носієм національно-державницької ідеології стала світська інтелігенція. Народженню нового «сословія», яке принесло у свою пошуку кращої долі для України недовдоволення козацької старшини за свавілля чужинців на урядових посадах, ступиним гальмуванням економічного розвитку краю, духовним пригнобленням етносу, сприяла Геральдична військова нацидлярія — антицій урядовий орган того часу. Вісній канцелярія, а це були діти переважно

козацької знаті та інших привілейованих верств населення, що здобували освіту у Києво-Могилянській академії, й часто ще в якомусь з європейських університетів, взялися за формування нового українського світогляду.

Через осмислення минулого і, зокрема, феномена козацтва поступово формувалась ідея історичної прав української держави Канцелярства започаткували козацьку історіографію (літописи Гребянки, Величка та ін.). Яскравим проявом зрілої націоналістичної свідомості, патріотичних мор-

ань світської еліти став віршований графіт перекладача канцелярії Семіна Діовича «Розмова Велинності з Мадоросією». У ньому широна ретроспектива української історії відноситься до виступу: Україна не визнає за Росією права панувати над собою. Тим самим автономію становить України у складі Російської імперії відкрито була протиставлена ідея унії двох рівноправних держав.

Подальший провід у розвитку теорії націоналізму перейняло поновлені так звані малоросійські просвітителі. Діяльність багатьох з них (Федора Туманського, Якова Косовського, Іллі Тішківського) пов'язана з Глуховим. Саме їх державницька ідеологія, на думку відомого українця, директора Гарвардського інституту українських студій Омеєляна Прицана, у завершеному вигляді знявша відображення на початку XIX ст. у знаменитій «історії Русів».

«ЛУЧШЕ КИЕВА...»

«Лучше Киева строением
жизнем» — так
оценил про Глухів зану-
ду свого щоденника ма-
нвіль Леонтій Лук'яно-
вич, давши місто на зорі Ро-
сійської революції. Рево-
люційного стилю забу-
валися зусиллями відомих зо-
дів Н. Мергасова, А. Ква-
сінського. А Рінальді оформи-
ли в Глухіві осередок ре-
волюційного руху, який
роздавав кою сучасників
вершечку і гімнуство.
Величчя храм (було 11,
переліс 4), які стали
символом осередку гордості
гнучивців, уособлювали
свою символ духовного па-
сіння і благополуччя. Упо-
добилося кілька десятилі-
ть, і Глухів став уособ-
ленням оновлення, культур-
ного ренесансу. У Глухові
розкривали спршу людсь-
кого життя, і в ньому про-
являвся істинний театр, його

ував гетьман К. Розу-
мський). Тут у 1730 ро-
ку закінчилися його
перші, не лише в Ук-
раї, а й у Росії, музично-
сходинку зовсім, звідки почин-
ається нове визнання видаті
композитори епохи ілюміна-
ції Максим Березовський та
Дмитро Бортнянський. Щел-
кавський, який вважався пер-
шим історією члени сузір'я
я, які своїм спадковим
м у сфері духовної твор-
чості добряче розуміли
історію української культу-
ри відомі діячі православ'я,
якорники просвіти Данило
Горький (Дмитро Ростовсь-
кий), Мелетій Смотриць-
кий, Давид Нащинський,
літератори-історики
в Маркович, Микола Ха-
вковський, письменник Опака
Савва, живописець, художник
Ахтон

МНОГІЇ ЛІТА!

[illegible]

на газопровід, і на каналізацію, і на дороги, і на будівництво-реставрацію.

Усе це, санітарно, чудово, але не всі ефективний поларунок до квілею, а хочеться сподіватися, як початок великої, копіткої роботи відродженню остаточної зацької столиці. В одну річ не можна увійти вліч, і Глухову, казавши, яке ніко-го, не можна вважати за першого міста України адміністративно - територіальної одинокі. Вік міг би і повніше стати центром духовного життя, благодатним місцем паломництва - всіх сухих ураківців до нитте-диних джерел пам'яті і дос-тупних орієнтирів, які допо-можуть нам у розбудові аль-ної і сильної держави.

Многої літа тобі, рідкий
Глухове!

З ГЛУХІВСЬКИХ ХРОНІК

[illegible]

ин учителюваа у Глухові). Після другої великої пожежі, що її пераніс Глухів у 1784 році, будівля серед інших сильно постраждала і за браком коштів для відновлення була знесена.

❖ Апостоли нироплати стала відомою в Україні 1786 року, коли її завезло і почало виникати у біоку глухих осіб величезною пансією.

❖ Найстаріший в Україні медично-педагогічний інститут — Глухівський — відкрито у 1874 році. Серед його випускників: Олександр Доможирко, Степан Васильченко, Дмитро Сергій Цесляк.

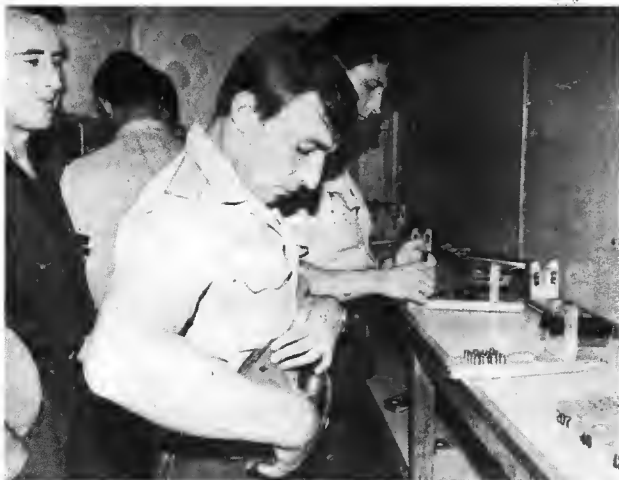
❖ Півтора мільйона народонадів пожегалавала їм забув добу Глухівська родина інвалідів, завдяки їм, що в Україні є центри. Їхнім коштам збудовано, зограємо, храм Трьох Ангелів тасій. жіночу й чоловічу гімназію.

**Вітний
МАКСЮТЕНКО,**
аласий морс-
пидент «Голо-
су України» по
Сумській обла-
сті.

Телефон кор-
пункту в Суми
— 25-13-61.



«БЕРКУТ» — БЕЗСТРАШНИЙ ПТАХ



Беркут — птах хижий, стрімкий, що установлює у природі правильний порядок речей. Напевне, цим і керувався той, хто дав загонові особливого призначення ім'я цього сильного птаха.

«Беркут» — це хижак, який вступає у протисторбство з хижакками. Здебільшого — у нерівне протисторбство, бо дого суперник, як правило, завдає удару першим, озброєний і озброєний краще, а те голоче — готовий на все, щоб залишитися у дії суттєвці переможцем.

«Беркут» — це десятки характерів, аргументованих у один, десятки кулакв.

стиснутих у один кулак, десятки біографій, об'єднаних у одну долю.

«Беркут» — усього лише звичайні, трохи міцнішої статури і трохи рішучіші за інших, хлопці. Вони нині там, де зазіхають на наші життя, права, гідність. Саме цієї миті. Як і вчора, коли накачану наркотиками школярку намагалися згвалтувати три озброєні мерзотники. Як і позавчора, коли з під'я заного до стелі за ноги підприємця «вибивали» мільйон. Так, як це буде завтра, коли щось подібне стосуватиметься нас.

Сергій МИКОЛАЄВ.

ТАКОГО НІХТО НЕ ЧЕКАВ

Відстрічка візиту Президента Єльцина до Іонко не апалятивна на участь Японії в міжнародній програмі допомоги Росії. Японська сторона вже не наполягає на тому, щоб візит відбувся за її рахунок. Про це заявив міністр закордонних справ Японії Ватанібе. Нагадаємо, що «велика сімка» офіційно відклікала Росії 24 мільярда доларів програмою нинішнього року. Частка Японії в цьому кредиті складає 100 мільйонів.

ТРЕТЯ СПРОБА

Нова угода про припинення вогню в Абхазії набрала чинності від уторга. Це вже третя спроба прийняти збройні стаття між грузинськими та абхазськими силами за останні тижні. Сторони підписали протокол про припинення вогню під час засідання представничої комісії з контролю за інспекцією в Абхазії. Документ зирпирли своїми підписами Прем'єр-міністр Грузії Сігуа, заступник абхазського прем'єра Лабутва і заступник Голови Держкомітету Росії з надзвичайних справ Воробєв. Крім того, протокол передав на підпис ідновляв з 15 вересня діяльність урядових органів Абхазії.

ПОВОГОРИМО, ЯК КОЛЕГИ

З візиту до Москви готується прибути директор ЦРУ США Генс. Метіє комо прибуду — обговорити плани майбутньої співробітництва між спецслужбами зовнішнього розвідки Росії, поцікавилася високопоставлені представники Білого дому.

ПЕРЕДАМО ВСЕ НАЛЕЖНЕ

Сесія Верховної Ради Латвії відкривається ввечері у Вільнюсі. Не їм з доповіддю про політичну ситуацію в країні і про переговори на міністерському рівні історична глава парламенту Людська. Напередодні ця прес-конференція їм повідомлення, що під час короткої зїзди в Президентом Єльцином віддає обміл думки про майбутнє двосторонній політичній діалогів. Тим часом питоване радіо зачитало заяву російських військових про те, що Батальйонний флот ВМС Росії готують зняти з північного порту до кінця цього року. Також повідомлено, що наближаються до роз'язу питання про передачу під юрисдикцію Латвії ремонтного заводу для підводних човнів.

ПРІОРИТЕТ ВІДДАНО ПРИВАТИЗАЦІЇ

Нинішніми часом колишній радянський республікані стають членами Міжнародної фінансової корпорації, відібрали Засідати бізнесу, що відібрали бізнесу сентором. Про це оголосив віце-президент МФК Райрі. Як відомо, Міжнародна фінансова корпорація — найбільша в світі джерело прямих фінансирів капіталовкладень у приватний сектор країн, що розвиваються.

ОГЛЯРИ РАДЯТЬСЯ

Натуючі символізує утиччя-аграрний з держава СНД заіриває вчора в Аلماتі-АІ. У ному, нрім властивостях, беруть участь співпартнери з Росії, України, Білорусі, Абхазькоїдому, республіки Східної Азії. Присутні також делегації Грузії. Платуючі обговорюють можливість використання потенціалу агропродовольчого комплексу держав співдружності в суцільних умовах, п тижні зробити обурювання діяльності їх економічної інтеграції.

ЗНОВУ ЗА СВОЄ!

Поперся політичного притупку в країні колишній керівники відділу контролю за ітерором східнонімецької служби безпеки «Штазе» Гельмут Фіш. Про це він заявив, односторонньо спростивши звинувачення в торгівлі Власі Рієв. Він оголосив, що його відновлення за організації спроби бомби у французькому культурному центрі в Берліні в 1983 році.

РАХУВАТИ ЗБИТКИ НЕ ПРОСТО

Для діл необхідно було, щоб підрахувати збитки, яких завдала нещодавно внаслідок землетрусу. Примір'я. Загальні збитки, за попередніми даними, складають не менше як 1,5 мільярда зарбобачків. Затопленнями виявились понад три тисячі гектарів мартопільних і плодівих плантацій. Розбито більше як 100 кілометрів доріг.

ЗВІНУВАЧУЮТЬ БОСНІЙСЬКИЙ УРЯД

Раді Бєлєкє ООН різно засудили вгляд на кованої цієї міжнародної організації політики Сербія, іспіснєд комо загинуло двоє французьких військовослужбовців. У даній Раді Бєлєкє з цього приводу відкрито необхідність посягати заперечити ООН під час миротворчих операцій. Командуючий парадізом ООН у Сараєві стверджує, що військовослужбовці у вгляді не автономну боснійським урядом йміє.

ОБИЙШЛОСЯ БЕЗ ЖЕРТВ

Злипличчє катастрофи сталася в середі авенері поблизу станції Сарко-вське, що недалеко від Омська. Ни шксти, але обійшлось без людських жертв. Під уніс підірвали десертні генерали. Завинуваччєм є членство, баршном з іншими. Причини аварії розслідують.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

ЗМІНИЛИСЯ І МИ, ООН

Поява нових пріоритетів у зовнішній політиці незалежної України зумовила перебудову наших двосторонніх зв'язків із зарубіжними країнами, встановлення з ними дипломатичних відносин. Відкриття посольств тощо відбувається одночасно з активною українською дипломатією у міжнародних організаціях, перш за все в ООН. Протягом десятиріччя участь у багатосторонній дипломатії була для України елементам низького здійснення. Пі міжнародної правосуб'єктності. Членство у міжнародних організаціях стало основною ознакою де-юре і де-факто суверенитету України.

Перехід від протистояння до співробітництва в міжнародних відносинах значно змінив обличчя Організації Об'єднаних Націй. В наш час коли об'єктивно зростає вага ООН у світі як універсальної центру волі і дій держав, вона відбувається справжній «ренесанс» цієї організації. Україна практично зайняла історичне місце в організації, довшою дошкіль в ООН, докладаючи зусиль, з одного боку, для знаходження загальноприйнятних рішень глобальних проблем і з іншого, для акторизації її досвіду і можливостей в інтересах загальної розвою. Більше того — в ООН ми бачимо надійного гаранта нашої територіальної цілісності і державної незалежності.

Щодо зрозуміло, що участь України в ООН набула принципово нового якісного змісту після проголошення державної незалежності. Унікальність нашого становища полягає в тому, що Україна, на відміну від інших країн світу, стала незалежною державою, внаслідок за плечима багаторічної історії членства в ООН та інших міжнародних організаціях.

В цьому наша велика перевага. Це ж викладає на нас і відповідну відповідальність. Сьогодні світова співпраця по-історичному сприяє Україні. Багато країн бачать в нас велику європейську державу, з позицією якої не можна не рахуватись.

Алефю і омєго наших зовнішньополітичних дій є беззаперечний визнання принципів і норм міжнародного права. Статут ООН, Хельсінкський Заключний акт.

Паризька хартія, міжнародні стандарти в галузі прав людини — ось те, на чому на чий будуватися зовнішня політика України. ООН, то вона гартується на таких засадах, як принципність, передбачуваність та прагматизм. Її головною метою є заіств інтересів громадян України, створення сприятливих умов для розвитку нашої державності.

Протягом тривалого часу існувала парадоксальна ситуація: офіційні представники даної республіки на міжнародних форумах брали активну участь у розробленні документів, у яких світове співзавистро формулувало найбільш цивілізовані норми забезпечення прав і свобод людини в широкій верстані населення України були позбавлені реальної можливості навіть ознайомитися з ними.

Нині ми такою перебудовою своєї підходо до участі в міжнародних організаціях, пристосовуємо їх до нових реалій нашої держави. Ми перебудовуємо найбільш свої зусиль у розв'язанні екологічних питань, перш за все в пошуках наслідків чорнобильської катастрофи, захисту прав меншин, боротьбі з наркоманією, розвитку міжнародного гуманітарного співробітництва.

Сьогодні сфера інтересів України в ООН достеменно широка. Наша держава приділяє першорядну увагу питанням роззброєння, зокрема в розв'язанні міжнародних відносин, утвердженні примату політичних методів при розв'язанні міжнародних проблем. Наш інтерес до цих питань зростає, оскільки в нашої України була ста

ти нейтральною, беззбройною державою. У зв'язку з цим делегація України на наступній сесії Генеральної Асамблеї ООН планує виступити з ініціативою про створення зони відчуження ядерної зброї в районі Чорного моря і оголошення Чорноморського басейну зоною миру.

Україна приділяє велику увагу активній участі в посередницьких функціях ООН, підвищенню ефективності її операцій по підтриманню миру. Величезний потенціал ООН у цій справі може бути ефективно використаний при врегулюванні і тих держав напруженості, які виникають на території колишнього СРСР, з таким безпосередньо біля кордонів України.

Українська дипломатія активно використовує членство в ООН для оперативного доведення до країн світу наших позицій з найважливіших проблем.

Активізується роль України у розв'язанні міжнародних проблем. Представники України беруть участь у переговорах про процесі по врегулюванню арабсько-ізраїльського конфлікту. Як член Спеціалізованої ООН проти апартаїду ми докладаємо зусиль для зростання ролі ООН у процесі остаточної ліквідації режиму апартаїду і ПАФ. Українські дипломати в ООН проводять ділову роботу по виведенню і поверненню на Батьківщину громадян України, які перебувають у полоні в Афганістані.

Як член ООН Україна завжди демонструвала свою прихильність цілості і принципам Статуту ООН, надавала безумовну підтримку зусиллям Ради Безпечення, спрямованим на зміцнення міжнародного миру і безпеки. Прикладом цього ставали підтримка санкцій ООН проти Югославії та направлення до цієї країни Італійської Збройних Сил ООН для підтримки Миротворчих Сил ООН.

Можна бути впевненим, що світове співзавистро і в майбутньому матиме в особі України найважливішого партнера.

Володимир ЄЛЬЧЕНКО, заступник секретаря міжнародних питань ООН і Ради Безпечення МЗС України.

Власкоро повідомляють

Бреган

ЯК ПРИЛІТІЛИ, ТАК І ПОЛІТІЛИ

6 вересня о 19.40 літак турецького ВПС порушив повітряний кордон Республіки Вірменії. За п'ять хвилин він змінив диспетчером міжнародного аеропорту Заїрчоті, оскільки запросив дозволу на посадку. Було також повідомлено, що він бору літати по території Республіки Вірменії. Після цього літак передали в організацію ІКАО та групи турецьких експертів, які мають намір провести у Вірменії інспекцію згідно з умовами Договору про зчужайні озброєння в Європі. У той час, коли турецький кордон поспішав на постійній дипломатичній доповіді, який нібито мають пасажирів країн.

Проте, як з'ясувалося, попередньої домовленості з керівництвом Вірменії з деякого питання не було. І ці дії вірменсько-турецького співробітництва розцінені не іншими як порушення державного кордону. Після кількох невдалих спроб сісти у вірменському аеропорту підлітків політків у недовгому напрямку. Цей процес, який призвів до того, що для ноти протесту МЗС РВ турецькому урядові, у якій висловлюється протест з приводу порушення вірменського повітряного кордону турецьким літаком. Однією зовнішньополітичних відомств Вірменії висловлено протест на адресу турецького розвідки дозброєніс підписи та співробітництва Вірменії з Туреччиною.

Ара МЕЛІКСЕТАН.

Ташкент

МЕНШЕ ПОЛІТИКИ, ШИРШЕ ЛАВИ

З огляду на відміну молодіжних об'єднань Студентів Шанхайської угоди, збільшення ступінь лобувати активності Товариства американських студентів. Вони прибули до Узбекистану на запрошення республіканської молодіжної асоціації «Сафар».

«Сафар» — це нова організація, яка об'єднує у своїх лавах юнаків та дівчат незалежно від їхніх політичних переконань. Мета цієї організації — культурно-просвітницька. Головною для «Сафар» є розв'язання питань міжнародної молоді. У планах цієї організації — проведення культурних заходів встановлення зв'язків з молодіжними рухами за кордоном. Окремі нові організації, що створюються на початку липня. Але вже сьогодні під їхніми лавами понад 100 колективних членів. Вступний внесок — 100 карбованців. З цих коштів буде формуватися статутний фонд організації. Після цього її керівники будуть збиратися, серед них бірма «Ташкент», Національний валютний банк Узбекистану, підприємства «Узбекстан хаво аяларі». Ці кошти будуть на створення малюк підприємств по виробництву товарів народного споживання, сувенірів. Причому всі будуть в основному студенти.

Зульфія РАСУЛІ.

ДВОВЛАДДІ ДІТЯГО ЖИВЕ

У Бендері, незважаючи на завуу Президентів М. Савчука та Є. Сидина у розпочаток нового статусу у розв'язанні придністровського конфлікту — етапу політичних рішень, основаних на них буде визначено статус регіону, знову ускладнилася обстановка. Причому та ж, що і в березні цього року — це стосується у місті загону молдавської поліції. Неспокою факт став приводом для нагнітання у місті пристрастей, а потім і відкритого збройного конфлікту.

Компромісні рішення об'єднаної контрольною комісії про створення при міській команді оперативної підгруп з рівним представництвом від них молдавських та придністровських міліцій, що не брали участі у воєнних діях, спонукали місцевого обурення у громадян не спричинило. Загони поліції та міліції сувільно укиналися під одним дахом і з'являлися тим, чим і калекано — сутю кримінальними справами. А їх вистачало. У перші піси притиснули воно дік щоденно до слядків надходило 50—60 завіз про грибуни, каскасти, вирачені діти, міліції, обвіста. Зараз їх стало відстою менше.

Проблемою для військової командувачі та оперативної міліції було питання залишатися влучення зброї, якої ще немало ходить по

У сусідів

руках у місті. Як розповідає комісар поліції І. Побойко, добровільно здали лише 6 автоматів, 16 гранат, 50 патронів. Примусово вилучено 3 автомати, 14 гранат й одну установку «Алазан».

Але основні справи кореман своїми йдуть у ті дії, коли в місті тривали бої, а одночасно — грабнижні й розбійні. Інши маршмартов обидві сторони. Волонтери, за словами комісара поліції, вели набраване в названо-молдавських села, гардія — населені пункти за Дністром. Та в один, як і раніше, взнають як заковнені правохоронні органи Молдови, в інших — лише Придністров'я. Виходячи з на влучення доводитися відповідно до політичної ситуації, що складалася, в одне село — поліції, в друге — міліції. Щоправда, в обох випадках — під охороною загонів та мораторієм. Тож і поліцейські і міліціонери вважають, що формула повоійної присутності у цей перехідний період потрібна.

З часом вона стала поширюватися й на інші регіони. У Бендері з'явилися два прокурори, один призначений Кишиневом, другий — тимчасовим. За принципом політичних пристрастей розділялися народні судді. Торин,

щоправда, поки не поділені. Бо ж і ділитися нічого. Єдиний у Придністров'ї заклад поногого тіню розташований в Бендері і з підпорядкування Кишиневу не ввійшов. Придністровські унізлені, котрих порозкинали по камерат поперодного утримання не виходять з них уже більш як рік. Та це, як то казуть, деталі.

Відлучення дозвляда в місті й і ситуація, що склалася в навколишніх селах (моли одне село оголошує себе придністровським, друге — молдавським, а в третьому населення поділяється на «фракції»), у якийсь момент мають яскраво проявитися. Тим більше, що така форма подвійного підпорядкування ніяк не забезпечувала міської влади. Заступник голови міськвиконкому В. Карпенко зазначає з цього приводу: «Бендер повинні бути в підпорядкуванні лише придністровських властей». В результаті — коні піснн на завадні й давня вимога: внести з міста поліцію.

Кишинев і Тирасполь на підході дискусії щодо визначення статусу східних районів Молдови. З них особливо складно визначити статус Бендер, через їх геополітичні, етнічні та політичні особливості. Місто, яке провело референдум і проголосувало за єднання з Придністровським республікою, розташоване на правому березі

Дністра. І до 40-го року, на відміну від лівобережжя, що входило до складу України, було частинною Молдови. Крім того, та історично воно заваляло б, не має права на входження в боїд навіть автономне утворення Придністров'я. Заявляючи про це, кишинівські націоналісти скоріше за все мають рацію. Коли не враховувати одну деталь: баланси життєдія. А вони це баланси сакаються Молдови після походу національної армії на мирне місто.

На зустрічі в Москві М. Савчук та В. Сидин то куляти питання Бендер. При цьому пролунали поняття «особина зова». В об'єднаній контрольній комісії теж обговорювали статус «вільного міста». Але тут знову виплаває формула повоійної присутності. Чи пльути на це міські власті?

Як було роз'яснено проблему Бендер, покаже час. Але те, що місто вимагає особливої уваги, ясно вже сьогодні. Місто, яке почувалося спокійно аж поки його контролюють мирові сили, у разі їхнього відходу може бути повторення вже пережитого.

Тому і в поліції, і в міліції, і в військовій командувачі чині одне й те ж саме: роз'яснювати питання про статус Придністров'я не можна відкладати в довгу шухляду. Кожен дозвляє працювати на ускладненні ситуації.

Світлана ЧАЛА

Бендери — Кишинів.

Вістки з діаспори

ВІСТАВКА МАЙСТРА ГОНЧАРЯ

Творці самобутнього мистецтва з британської колонії (провінції на заході Канади) Теда Дікова експонували у ярмарковій Палаті Галерей у канадському місті Едмонтоні. Влаштувала виставку, як і декілька попередніх, прихильниця українського мистецтва в Канаді, Сиріла Хон. Ізніс ілюстратор відвідував Канаду від України, але і в цей далекій стороні не змінили поростити української культури, зокрема, декоративне прикладного мистецтва. На виставці Дікова демонстрували величезні амфори з ліпленням, мундаци, глечики, тарілки, сечини та інші речі.

ЗВУЧАЮЧІ УКРАЇНСЬКІ ХОРИ

XVII семінар хорових диригентів українського походження, присвячений 100-літтю переселення лерних українців до нинішньої землі, пройшов щоденно в Едмонтоні (Канада). Його організувало Українське музичне товариство провінції Альберта. По закінченні семінари програм відбудуться концерти, де промучуватимуть у виконанні хорів лід керівником Диригентів — учасники зустрічі.

ПЛАСТИНСЬКИЙ КІВІЛЕЙ

Виколовися 80 років з часу заснування в Україні молодіжної організації Пласт, яка протягом останніх десятиліть діяла лише за кордоном. Святкування ювілею відбулося у німільській Палаті і в усіх країні світу, де юнаки і дівчата, зорієнтувавшись у спорті й туристичні, високотехнічні й мистецькі збори, змагалися, ділилися досвідом.

ПРО УКРАЇНСЬКУ КІЛЬКОМА МОВАМИ

Науковий збірник українського професора Юрія Шеєлова «Ілія омонічних мов» вийшов друком у одному з німільських видавництв. До нього ввійшли 22 статті, що висвітлюють актуальні проблеми історичного розвитку української мови, порад з мовами інших народів. Кілька матеріалів присвячено латинським староруським мовам, починаючи від XI століття. Більшість наукових статей у збірнику Ю. Шеєлова опубліковано англійською мовою, деякіка малися по німільському, французькому, польському й російським мовам. Дві — українською.

ЛІКАРІ ОБ'ЄДНАЛИСЯ ДЛЯ ДОПОМОГИ

Більше двадцяти літн членів німільського Українського лікарського товариства у Празі, зосереджені з минулого року. Головою його зведено — посилає допомогу, французькому, латинському й польському лікарів у подоланні наслідків чорнобильської трагедії. Українське лікарське товариство у Празі очолює Мірослав Бабош.

Нагороди

ПРЕМІЮ ПОВЕЗЛИ В ТУРКМЕНИСТАН

Міжнародна премія з екології імені Джерарда Піла була вручена щорічно президенту Агаджану науку Туркменістану Агаджану Бабаєву на засіданні річних зборів Російської академії природничих наук у Москві.

Свій фокс всевітківидчючий учений Джерард Піл, який очолює між Американське наукове товариство, отримав у 1990 році Премію імені Джерарда Піла. Премія імені Джерарда Піла присуджується раз на рік науковому діячові, що однієї країни світу за величезні досягнення в галузі природничих наук. Ії лауреатами вже були американські та англійські вчені. Цього разу їй удостоєний понад 20 вчених і країн СНД.

За вагомий внесок у розвиток природничих наук у галузі екології навколишнього середовища премію було вручено туркменському екологу Агаджану Бабаєву.

— Я розцінюю цю нагороду не як свій особистий внесок у справу науки, а як оцінку ситуації стабільності, що склалася в нашій республіці, — сказав Агаджан Бабаєв.

Довіч, це не перша міжнародна премія вченого. У 1980 році він став лауреатом міжнародної премії імені О. Карпінського за видатні заслуги в дослідженні проблем пустель.

Одуб'єдні АМАННІЯЗОВА.

Аштабад.

Підробичі

АДМІРАЛ ПЕРЕБОРЩИВ

савого флоту Росії адмірал Гришанов.

Коментуючи цю заяву, міністр охорони краю Лівії Бутуявичус сказав, що, справді, такі переговори тривають. За його словами, рес

У світі захоплених



Часто доводиться чути: сильний людей — сильний й і думок. Не менш істинним буде й інше: і внаслідок мілітарного захоплення найбільше розвинене населення Землі. Це ще не означає, що ми схиляємося до шорному народоустві більше — людей чин і захоплених.

НА ЗМІНИ: близько шести тисяч предметів із зображеннями зброї у добу пеленування мундирів Елфі Хітлінгтен. Роль Ріднісбахер із швейцарського міста Базель. Це різноманітні скульптури, малюнки, картини, картони та багато інших. А деякі ще майже не існують справді наземні «Приходи», денські і вибіркові принци чинишесю.

Фото Нейст — ІТАР — ТАРС.

Справи кримінальні

«НАС ВРЯТУЄ ЄВРОПОЛ...»

Федеральне відомство Німеччини з кримінальних справ згодом з тим, що майбутня європейська поліцейська організація — Європол — відіграв на першому етапі свого створення велику роль у боротьбі з організованою злочинністю. Згодом Європол доможеться б дооручити боротьбу з міжнародними та іншими злочинцями, що завдають шкоди Європейському співтовариству.

Фактич федерального відомства виходять з того, що державні кордони в Європі

яке тепер практично не є перешкодою для організованих банд злочинців. Остаточне ж сякуванням прикордонного контролю в рамках Європейського співтовариства з 1 січня 1993 року істотно вплине як на національні, так і на міжнародні способи боротьби із злочинністю. Тому першими кордонами в напрямку реалізації цієї боротьби могли б бути введення сильної поліцейської системи наглядом денних об'єктів економіки та фактор узгодження питань міжнародного переслідування злочинців.

Із спостереження за кримінальними діяннями Європол, можливо, організовано буде побудовано на зразок американського Федерального бюро розслідувань або ж німільського Федерального відомства з кримінальних справ. Що ж стосується контролю за діяльністю такої організації, як Європол, то існуючі в Європі правові норми передбачають його здійснення силами національних парламентів або Європарламенту.

Юрій ВИХОДЦЕВ.

Бонін.

Репліка

ЛУНА Є НЕРІДНА МОВА

З чого починається від-
родження національної куль-
тури? Складових цього про-
цесу чимало. У Чернігівсько-
му центрі української на-
родної творчості таною ма-
ють свої плани, розробили
заходи. Але одна істотна де-
таль насторожує.

— Основа наша робота,
— сказала мені завідувача
відділом народної творчості
Валерія Покровська, — це
відродження українських тра-
дицій, бита, песен, ремесел,
— висвітлення інтересних
людей...

Ні, ні, я не помилюся, я
дослідно цкую свою спів-
розмовницю. Відповідальний
працівник центру виста-
чало терпіння вимовити ук-
раїнською мовою лише поча-
ток фрази. На цьому, оче-
видно, її словниковий запас
вичерпався. Далі говорила
здебільшого по-російськи або
каліченою українською.

На жаль, це не виняток.
Знайомство з провідним спе-
ціалістом з театрального
жанру Віктором Гловим
теж не порадувало. Він офі-
цер-відставник, у Чернігові
став методистом з театраль-
ної справи, подає допомогу
самодіяльним акторам і тру-
пам, агітбригадам області.
Відразу вибачився за те, що
спілкуватися по-українськи
не може. Мови не знає. Як і
нових та десятиліттями за-
боронених п'єс українських ав-
торів, які, до речі, має про-
пагувати.

По-російськи зі мною роз-
мовляли також відповідальні
працівники центру Олек-
сандр Ботан, Алла Матю-
шенко, Тетяна Іващенко. Пе-
реконався невдовзі, що й
для багатьох їхніх колег ук-
раїнська мова, мов та попе-
люшка. Як могло таке ста-
тись в установах, яка насампе-
ред покликана втілювати в
життя Закон України про
мови, дбати за національне
відродження?

А дивуватися, власне, і не
варто. Директор центру Емі-
лія Чеканова вважає, що їй,
як і більшості членів колек-
тиву, російською ліпше вк-
словлювати свої думки. Са-
ма вона росіянка, а за довгі
роки роботи на ківі культу-
р, як це не прикро, так і не
спромоглася вивчити мову
України. Чи не хотіла? Та
її особиста позиція, як бачи-
мо, має певні наслідки. Вид-
но це хоча б за обраним
складом колективу, в якому
нігілістичне ставлення до
української мови сприймає-
ється загальною нормаль-
ною явище, де українськомовні спе-
ціалісти почувають себе, м'я-
ко кажучи, незручно і зму-
шені сприймати правила
«мовної гри», які їм не під-
ходять. Скажімо, провідний
спеціаліст вокально-хоро-
вого жанру Володимир Мор-
ський чесно зізнався, що з
керівництвом спілкується

лише по-російськи. «Ніхто
не примушує, але з поваги
до Емілії Миколаївни», —
додав він. А з поваги до ук-
раїни, до її народу? Адже
мова йде не про вечірку у
приміщенні товариств, чи
про власну родину, — кожен
спілкується так, йому
зручніше і приємніше, а про
державну установу. Яка й
утримується за рахунок дер-
жавного бюджету. Та й, зре-
шту, повагу до людини, яку
шануєш, не обов'язково за-
свідчувати... анебагою до рід-
ної мови. Очевидно, через
таку викривлену «повагу» і
стала російська мова робо-
чою для всього колективу.

У цьому зв'язку неважко
уявити загальний рівень
методичної допомоги центру
української народної твор-
чості культурним закладам
області, самодіяльним ху-
дожним колективам. Бо як-
що його працівникам чужа
мова, вони, то вони
можуть, чути кра- А си-
лу перлини народної творчості,
відкрити й відродити при-
забуте?

Пам'ять як не дав-
ньому Чернігівському свя-
ту у Седневі народна само-
діяльна фотостудія, підпо-
рядкована центру, шонувала
всіх відверто еротичними фо-
тографіями-портретами ро-
здірок. Як на мене, то й досі
самодіяльна сцена Чернігів-
щини віддана для постановок
здебільшого підлакованої й
розтиражованої шаровар-
но-стандартної халтури, пе-
збавленої місцевої самобу-
тності, відірваної від глибин-
них народних коренів. Реміс-
ництво, як бур'ян, глушить
справжні цвітки. Цілий і
звичайний той же час кож-
не, навіть найменше, село
на Чернігівщині багате і на
дотепне слово, і на мелодій-
ну пісню, і на цікавий обряд.
Та, схоже, в обласному цен-
трі української народної твор-
чості про згадане і не під-
зрюють. Головне, на їх по-
гляд, одягнути людей у свит-
ки й шаровари і слухати, як
вони співають. «Несе Галю
воду». Але то аж ніяк не
складається на відродження
національної культури, то
лише примітивна його іміта-
ція.

— Це справді жахливо, —
самокритично оцінює мовну
проблему власної установи
Емілія Миколаївна Чекано-
ва. Виправдовується. Нама-
гається знайти якісь аргу-
менти. — Мені ще рік до
пенсії добробити, — додає.

А мені прикро за те, що
відродження мови, культури
нашого народу знову ж таки
віддане на відкуп у байдужі
руки. Віддане людям, яким
це антрохи не болять. Були
б тільки шаровари...

Сергій ПАВЛЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Чернігів.

ГЛИНЯНА МЕДА. МИКОЛИ ХОЛОДНО

ДВАДЦЯТЬ років це ім'я
було заборонене. Од-
наче вірші ходили по
руках, видавалися за океа-
ном, трансливалися по зару-
біжному радіо. Як, зрештою,
і твори багатьох українських
поетів. Нещодавно засоби
масової інформації повідоми-
ли, що Микола Холодний
повернуто тисячі сторінок
«крамольних» творів. З цьо-
го й почалася наша розмова.

— Цей благородний жест
Служби безпеки України, —
говорить Микола Костювич,
— поставив у delicate ста-
новити деяких моїх шану-
вальників, які свого часу
взяли на тимчасове зберіган-
ня частину моїх творів і фо-
тографії дитячих років. Нині
воин не заперечував б, щоб
«прописати» ці речі до своїх
сімейних колекцій. Однак
приклад СБУ змушує їх те-
пер діяти по-християнськи.

— За принципом: «Богу —
богове, а кесарю — кесаре-
ве»? Виникає запитання: чим
допомогли заслужені літера-
турознавці для повернення
вашої творчості із забуття?
Адже у вашому доробку, на-
скільки мені відомо, окрім
поезії, є й нвукові праці.

— Поки кити від літера-
турознавства були заклопо-
тані розподілом портфелів і
премій, монополію на ви-
вчення і популяризацію моїх
замовчували і нових творів,
а також тих, що досі перебу-
вали в архівах колишнього
КДБ, перехопив молодий і,
як на мій погляд, перспек-
тивний дослідник Георгій
Бурсов. Він очолює прес-
центр Міністерства культу-
ри. Це талановита і ческа

Єретики

людина, що пройшла крізь
вир життєвих випробувань.

— У ваших інтонаціях
відчувається скептичне став-
лення до нагород.

— Навпаки. Три роки то-
му я був удостоєний глян-
цевої медалі на честь 25-річчя
Ялтинської капелі бандуристів,
якою керує Олексій
Нирко.

— Черговий жарт?

— Аж ніяк. Ця медаль
дорога мені, бо майстер, який
її, випливав і обпалив, обла-
зив усі Кримські гори, поки
знайшов потрібну глинку. Вза-
галі в умовах ринку цей ма-
теріал має неабиякі перспек-
тиви, як і липова та берес-
тяна кора. В «Українському
письменнику», наприклад,
мені запропонували видати
збірку на берестяній корі.
За браком паперу.

— А чому б не на глиня-
них табличках? Заповіді біб-
лейного Мойсея були викра-
дані якраз на табличках із
глини... І все-таки хотілося
б детальніше почитати про
зміст повернутих вам руко-
писів.

— Є серед них один дуж-
е цікавий лист до Петра
Юхимовича Шелеста. Про-
шу не плутати з журналіс-
том-дисидентом Юлієм Ше-
лестом. Коли Юлій ходив
без роботи, його однафаміль-
сидів на нечерському олімпі
й забороняв книжки, живопис,
церкви. А натомість інтенсив-
но будував пивнички в націо-
нальному стилі. 65-го року
мене виключили з університе-

ту за виступ
реція роман
Арсена Ішук
ни», і я маю
часу. Тож і
та до Шелес-
сторінок! Юр-
дидний бос
виключив мені
стверджуючи,
ледве не зне-
прочитав мій
дом деякі се-
листа «переи-
ману одного
інської радян-
ри». Невдовзі
текстуальні п

— Щоб за-
ра у платарі?

— Та Бог
зроблю це, та
спортивного і

— У 65-му
кратією. Хто
нував ваш
ш?

— Жанина
дактор багато
боростроитель
го радіозавод
кувала вірші
«Дядько має
рини».

— І все
мирно?

— Де там!
ся на Жанну
звільнити з р-
ступили на П-
ники і пригро-
До речі, саме
тиражі впер-
щикі робітниц-
вимогою пере-
леї партком
Більше того,
чого контролю

Микола ХОЛОДНИЙ

ПЕРЕД АВТОПОРТРЕТОМ СЕРГІЯ ПАРАДЖАНОВА

Ваш будинок у Києві — гора Арабат.
І зоночі ка мій серця Вашого
вотра лалас.
І Ви сидите біля мєї, одинокий
Хаджі Мурат,
і очікуєте на того, що погубити
Вас має.

Вколо Вас лежать сотні
різноміліберних мій,
якими Ви фільм саої замінюєте.
А за плечима димить
Київського радіо гумористичний камін.
І через те аж дужче
вірменське шакуєте.

Імші йдуть, щоб нашому слову в сплину
по колодочку ще одна фішка влилась.
Ви ж українцям відкривали Україну,
а Україна відкрила Вас.

Перед Вашим вічком кінш мій стає
ка коліка.
Перед Вашим вічком я хотів бк
соняшником зацвісти.
З Вашого вікна видно, як під Уманню
опускається домова.
І мекі б до лідайки бодай дорости.
Можемо без води, але не без Вас.
І кемає Вам зейдіс дверей.
Україна — це теж Кавказ.
І Ви ка мій Прометей!

1970 р.

СОНЯЧНІ ЗАЙЧИКИ

Василеві Симоноенку

Я все сказав, і смолоскипак
Колісь мої палатимуть слова.
І молода бджола бринітиме над

Презе

ПОДИХ ОТЧОГО КР

«Поліська дома» — так
називається фольклорно-ді-
алектологічний збірник, що
недавно вийшов друком ка
Волині. До книги, яку впо-
рядкували викладачі Луць-
кого педагогічного інституту
Імекі Лесі України Віктор
Давидюк і Григорій Арку-
шин, увійшли нові матеріа-
ли краєзнавчого характеру
з фольклористики, мс-
знавства, історії релігії, що
відкривають перед читачем
досі майже невідомі сто-
ринки історії і культури За-
хідного Полісся — одного з

кайцік; вірших в етнокультур-
ному плані країв. Уже ба-
гато років сюди, приїжджа-
ють наукові експедиції, які
збирають і вивчають місце-
ві легенди, пісні, притчі,
казки і говірки. У 60-х ро-
ках нашого століття польсь-
кий лінгвіст Л. Осовський
ка мовознавчому матеріа-
лов, що Західне Полісся —
прабатьківщина всіх слов'ян.

— Цю думку вченого ні-
хто не спростував до цього
часу, — сказав кандидат
філологічних наук Віктор
Давидюк. — Хоч, звичайно,

існують й інші
родової коли-
ва. Та як би
для нас ці
фольклорні
своєрідний лі-
старожитньої
Саме тут в
мовних рис
завати релік-
Віктор Фе-
чав цікавлю-
і міфологію
лісся 15 років
та він провод
експедиціях,
далей села н

САНКА

Подружжя Коваленків те-
пер разом витворює-вироб-
ляє різні ужиткові речі.
Тут, звичайно, багато зале-
жить і від Євгена Яковича,
який просто блискуче оброб-
ляє деревину, знає секрети
сушіння різних порід. Окрім
того, він удосконалив свій
верстат, з допомогою якого
виробляє якісні заготовки.
Крок за кроком навчився ро-
бити багато речей. Глечики
з горняткам на підставці,
сонілку, вазу, таріли, ко-
фейні і чайні сервізи. А от
все це доводиться до «путья»,
тобто розписує фарбами, Га-
ліна Василівна. І тут її фа-
хазі немає меж. Отже, коли
потрапляють ці ужиткові ре-
чі на виставки народних май-
стрів, як, приміром, минуло-
го року на республіканський
фестиваль народної творчості
України, що проходив у
Тернополі на Співочому по-
лі, то людк очей не можуть
відвести від цього дива.

І все ж таки найбільше
вабить своїми візерунками
опільська писанка, автором
якої є Галина Коваленко. Не
дивно, що тут же, на вк-
ставці у Тернополі, багато лю-
дей придбали її твори. І те-
пер можна зустріти опільсь-
ку писанку не лише в різних
куточках України, а й дале-
ко за її межами. Є роботи
Галини Василівни й у Спо-
лучних Штатах Америки —
у сімейному музеї президен-
та Лемко-Союзу Алєкса Ге-
реньчака, який торік, побу-
вавши в гостях у Товариств-
ва «Лемківщина», повіз із
собою на споми кілька пре-
красних робіт народної май-
стрині із Підгайців.

Думається, що поряд із
всесвіткльовидними гуцуль-
ськими, лемківськими, бой-
ківськими, яворівськими на-
лежне місце займе й опіль-
ська писанка, автором якої є
проста народна майстриня
Галина Василівна Коваленко
із старовинного галицького
міста Підгайці.

Володимир БАРНА.
Тернопільська область.

На знімках: аразки
писанок, які експону-
валися на виставці в
«Українському домі»
під час з'їзду.



THE CENTRAL EUROPEAN UNIVERSITY

Invites applications for its
Research Support Scheme (RSS)
for research projects to be launched in 1993

The Research Support Scheme is aimed at supporting innovative and high quality research at universities, academies and other institutions or institutional organizations in Central and Eastern Europe as well as of individual researchers on subjects and disciplines covered by CEU, primarily concerned with Central and Eastern European issues. The subjects (and special but not exclusive interests within these areas) are:

- economics (studies in economic transition against the background of capitalist data)
- history (19th and 20th Centuries)
- politics (democracy, institutions, movements, ideas)
- sociology (social groups and institutions during transformation)
- law (concepts and concepts including legal, economic and sociological analysis; legal foundations of markets; law and administrative action)
- literature (19th and 20th Centuries)
- art history (architecture and environments: modern and post-modern art and society)
- environmental studies (analysis of environmental problems and the consequences of their solutions for society)
- European studies (relations between Central Europe and the European Community)
- international relations (the 1989 revolution and the international order; economics and security)
- philosophy (changing values in a transition period)

Special attention will be given to multi-disciplinary proposals. Relevance to Central European issues will be essential.

THERE WILL BE TWO TYPES OF RESEARCH SUPPORT

- a) **Individual Grants** — Individual grants will be given for periods from six months to two years to promising young scholars as well as to established academics and professors. The amount will range between \$ 150-300 per month of full time involvement depending on qualifications, experience and particular situation of the recipient.
- b) **Collaborative Programs** — Collective grants to promote innovative collaborative programs which bring together a group of scholars who aim to study a particular theme or common issue from a multidisciplinary perspective, involving scholars coming from at least two countries. The amount of these collective grants will depend on the scope of the project and the number of "equivalent full-time" months of individuals, calculated on individual grants' rates.

Under both types of support additional legitimate research expenses may be covered (such as travel and documentation but not equipment).

ELIGIBILITY

Priority will be given to individuals and groups from East and Central European countries, but Western researchers interested in Central and Eastern European issues may also be considered eligible for grants. The terms and conditions of support will be the same in both cases. It will be assumed that individual and group recipients will be directly related to their academic, university or research institution. They will be expected to carry out their research duties within their "home" institution with which they will resolve any questions relating to institutional costs.

APPLICATIONS

All applications must be presented in English on official forms issued by the CEU which can be obtained either from the CEU Prague College (Třetinská 23, 130 87 Prague 3, CSFR) or the Soros Foundation office listed below. Deadline for receipt of all applications and supporting letters is November 1, 1992. The RSS Committee will notify applicants either in March or in May 1993, or pending upon the complexity of projects and the selection procedure.

Completed applications forms should be sent to the following Soros Foundation office:

Tatarynova Larisa, 46, Arsenia Street, KIEV, International Renaissance Foundation, tel. 216-93-67;
Donetsk Branch tel. 93-47-50; Lviv Branch tel. 34-89-34; Kharkiv Branch tel. 47-82-84.

Увазі головних інженерів і керівників інструментальних підрозділів!

Вінницький інструментальний завод формує асортимент замовлень і розпочинає у 1993 році випуск інструменту із значно розширеною номенклатурою.

Тепер наша специфікація має такий вигляд:

Розвертки	Ø3-40
Фрезні насадки	Ø40-100
Фрезні дискові пазові	50×3-6; 80×10-14; 63×6-8; 100×10-16
Фрезні 3-сторонні з різні зубом	63×6-12; 80×8-16; 100×10-25; 125×12-25
Фрезні 3-сторонні з дроби, зубом	50×5; 50×6; 63×6-10; 80×10-16; 100×10-18; 125×10-16
Фрезні пазові затислювальні	50×4-6; 63×5-8; 80×7-12; 100×10-16
Фрезні напівкулі утворюючі	50P1.5-2.5; 63P2.5-4; 80P4-8; 100P8-12; 125P12-16
Фрезні торцюво-циліндричні	Ø40-100
Фрезні дискові з прогресивною формою зубів тип. 1, 2, 3	Ø50, 63, 80, 100
Фрезні циліндрові з циліндр. кв.	Ø2-20
Фрезні сегментні	Ø13-32
Свердлила спіральні різні серії	Ø3-20
Біли, мітинки	

Всі ці нові інформації буде вміщено у збірнику «Специфікація Вінницького інструментального заводу на 1993 г.», який незабаром надіє до друку.

Крім цього, завод випускає товари народного вжитку: набір ножиць; набір джигів; вирити спосарно-монтажні, хрестоподібні і в наборі; парасольки чоловічі, жіночі, дитячі; протипушканий пристрій для легкого автомобіля. Ви також можете замовити інструмент за вашими кресленнями. Чекаємо ваших замовлень і пропозицій.

Наша адреса: 287100, м. Вінниця, вул. Ватутина, 25, тел. 7-15-37 — директор; 7-47-35 — збт; 7-09-49 — заст. директора.

КОМПЬЮТЕРИ ДЛЯ УКРАЇНИ

Научно-производственное предприятие «Гамма-ФИД», официальный дилер фирм Microsoft, Hewlett-Packard и NTT System, предлагает персональные компьютеры и периферийное оборудование с поставкой непосредственно от производителей:

- **Персональные компьютеры**
 - PC XT 88 10 МГц,
 - PC AT 286 12 МГц, 16 МГц,
 - PC AT 386 SX 25 МГц,
 - PC AT 386 PX 33 МГц.
 - **Периферийное оборудование**
 - мониторы mono, EGA, VGA, SVGA,
 - принтеры Epson LX-800, OKI ML-183.
- Надстройка 920,
— дисководы 1,2 Мб, 1,44 Мб,
— Winchester 20 Мб, 40 Мб, 52 Мб, 80 Мб, 100 Мб, 120 Мб.

Все компьютеры только от одной фирмы — поставщика NTT System (Тайвань). Конфигурацию компьютера полностью определяет заказчик.

● Программное обеспечение фирм Microsoft, Nanuckel, Bokland.

Вся поставляемая техника обеспечивается гарантийным обслуживанием фирм-поставщика и сервисным центром НПП «Гамма-ФИД».

Оплата по безналичному расчету. Заказчикам, приобретающим технику за СКВ, гарантируются минимальные валютные цены на Украине.

К ВАШИМ УСЛУГАМ:

- салон-магазин, г. Киев, булев. Ленин 19, тел. (044) 272-23-02, 272-23-64;
- сервисный центр, г. Киев, ул. Вавиловых, 10, тел. (044) 440-99-23;
- служба маркетинга (оптовые поставки), тел. (044) 440-22-22.

ПОЧТОВЫЙ АДРЕС: 254060, г. Киев-60, а/я 39. ПРИЕЗЖАЙТЕ, ПИШИТЕ, ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ!

Семінари з основ менеджменту і маркетингу. Стажування за кордоном. Оплата в карбованцях. Любові у ВКВ (без обмежень). У жовтні-листопаді — семінар для працівників агрокомплексу. Телефон у Чернівцях (03722) 4-65-75.

АГРОЛОТЕРЕЯ: ПРИЗ ДЛЯ ПЕРЕДЛАТНИКА... КОМБАЙН

Неймовірно, але факт: той, хто оформить ринку передлатку на газету «Демократична Україна» і, отже, автоматично стає учасником безпрограшної агротереї, може вийти розв'язати чимало своїх фінансових проблем: ринку передлатки газети — 340 карбованців, а передлатник не шикст стати власником агрову, який коштує 496 тисяч 048 карбованців!

«Демократична Україна» вже подала про розв'язання цієї проблеми журналістському колективу газети, який кошти підготував для своїх друзів-передлатників — лотерею передлатників «Демократична Україна».

У першому турі було заявлено групу товарів народного споживання, зокрема, кольорові телевізори останнього покоління, велосипеди, мобільні гарнітури та інші цінні речі, а також туристичні путівки до Болгарії, Польщі, Румунії.

У другому турі лотерея розгортається нова спадкоємодарна тематика, на зразок: автомобілі, комбайни, фермери, колгоспи, радгоспи,

кооперативи, іншим сільськогосподарським підприємствам. Та й ці ціни! Гадано, хто з передлатників не відоміть стати власником агрову, що коштує, скажімо, 496,048 карбованців!

Головним спонсором агротереї стали: — БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ ЗАВОД СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОГО МАШИНОБУДУВАННЯ ім. І.Траєва.

— БЕРДЯНСЬКЕ ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ ПО ЖИТКАХ.

— КІРОВОГРАДСЬКЕ ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ ПО СІВАКАХ.

Спонсори виділили для розграву в агротереї: — комбайн кормозбиральний причіпний КТІ-24,

— дві жінки, — сім'я для висівання сої, баштанки та олійних культур (кавуни, дині, помідори, огірки, баклажани, капуста).

Отже, стежте за газетою. Вдачі Вам!

«К и П Лтд» реалізує телефакси

AUDIOVOX AFX-2000

Цена 120 тыс. руб.

Тел. (044) — 264-25-52,

(044) 245-12-18.



THE CENTRAL EUROPEAN UNIVERSITY

THE HISTORY AND PHILOSOPHY
OF ART AND ARCHITECTURE
IN CENTRAL EUROPE

THE MODERN AGE IN TRANSITION
15 January - 15 April 1993

THE CEU ARTS PROGRAM will focus on CENTRAL EUROPEAN art within the context of 20th century modernism: art and architecture from around 1900 until the end of the century, from early to late modernism. The program is interdisciplinary and will be approached from three complementary viewpoints:

- history and poetics of art
- philosophy(rhetorics) of art
- history and poetics of architecture

PRAGUE, the location of the CEU Arts Program, will enable participants to study first-hand the art and architecture of the region. Excursions and events will be held in and around Prague, including:

- important sites in Bohemia (Blatná, Český Krumlov, Klatovy, Písek)
- Munich (in conjunction with the Zentralinstitut für Kunstgeschichte)

STUDENTS who specialize in the visual arts, as well as students with interests in architecture and urbanism are invited to apply. Students of both fields should have some background in philosophy, as that component of the program will seek to unify specific issues of art and architecture within their larger philosophical framework.

CENTRAL EUROPEAN PARTICIPANTS will receive full scholarships for tuition and lodging, including travel to and from Prague. In addition, they will be given a food allowance and a monthly stipend for the duration of the program.

DEADLINE FOR APPLICATION: 15 OCTOBER 1992

THE CENTRAL EUROPEAN UNIVERSITY, based in Prague and Budapest, awards fellowship to Central and Eastern European post-graduate students in Economics, Law, Sociology, Environmental Science, Political Science, History, European Studies and the History and Philosophy of Art.

For more information and application forms contact:

Tataryanova Larissa, 46, Artema Street, KIEV, International Renaissance Foundation, tel.216-93-87;
Donetsk Branch tel.95-47-50; Lviv Branch tel.59-89-54; Kharkiv Branch tel.47-82-84.

ДО УВАГИ МІНІСТЕРСТВ, ПІДПРИЄМСТВ, ОРГАНІЗАЦІЙ, І ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

Державний комерційний промислово-будівельний банк України перетворено в Український акціонерний комерційний промислово-інвестиційний банк (Промісловбанк України) і зареєстровано в Національному банку України під № 135.

Як один з найбільших банків має розгалужену мережу філій у всіх містах України. Він є учасником Міжнародного інституту менеджменту в Швейцарії, веде підготовку спеціалістів сучасного рівня, має комп'ютерний центр.

Здійснюючи свою діяльність з урахуванням комерційних інтересів банку, клієнтів і суспільства в цілому, Промісловбанк України забезпечує залучення та ефективне використання мобілізованих грошових коштів, розраховує і касово обслуговує суб'єктів господарської діяльності і громадян. Промісловбанк України має ліцензію на здійснення розрахунків в іноземній валюті, підтримує підприємства, які посприяють продукції на експорт, та спільні підприємства за участю іноземного капіталу.

Промісловбанк України та його філії працюють на сучасній комп'ютерній техніці, що дозволяє розширювати спектр банківських операцій, прискорювати розрахунки, забезпечувати якісне обслуговування клієнтів.

Промісловбанк України запрошує робити грошові вклади і забезпечує виплату відсотків відсотків та аксову культуру обслуговування.

Школярі керівники підприємств, установ, організацій, громадяни! Ми раді бачити вас нашими клієнтами, партнерами.

Наша адреса: 252001, м. Київ-1, провулок Шевченка, 12.

Телефон: 226-20-32.

Телефакс: 229-14-56.

Телекс: 311119 PSB UA.

Почав функціонувати Центр перепідготовки управлінських та економічних кадрів — відділення науково-дослідного інституту Міністерства економіки України.

Центр веде перепідготовку керівних працівників державних установ економічного профілю, регіональних органів управління, підприємств і організацій, а також підприємств для роботи в ринкових умовах.

Організує і реалізовує навчальні програми здійснює навчальні заняття, керівники і фахівці, які проводять науково-всесвітні дослідження, ведуть консультативну роботу. Заняття проводять також зарубіжні підприємці. Навчання отримують за рахунок бюджетних витрат, а також господарською допомогою.

Термін навчання — до одного місяця.

Після закінчення видається посвідчення.

Адреса: 252103, Київ-103, бульвар Дружби народів, 28.

Телефон: 269-14-85, 206-95-73.

АСОЦІАЦІЯ «КЕРАМІК» — ЦЕ.

— інженерний центр разом з заводом по виготовленню облицовки в Україні та інших державах;

— організація виробництва цегли, стінових блоків, дахів шляхом будівництва нових та реконструкції діючих заводів;

— проєктно-розшукавальні роботи;

— постачання виробничих приміщень (модулі), що легко монтується, технологічного обладнання для цегельних заводів потужністю 2,5—15 млн. штук цегли на рік;

— висока якість роботи низькі ціни.

Ви зацікавлені?

Наша адреса: 290005, м. Львів, пл. Є. Петрушевича, 3, Діпро-селекціонатори, асоціація «Керамік». Телефон: [0322] 74-20-41, 78-17-86, 76-85-90.

Комерційно-науково-продовствена фірма «Інтер-Контакт» реалізує по базисному розрахунок.

1. Універсальний індекс ринкового мислу (по ТУ 6 15 14-18-91) для стирки в прачечних побутових типів тканин, модів керамичної плитки, цегли, залізобетонних плит, цегли, автомашин, трамваїв, троллейбусів, воздушних судів, посуду.

Отримати провадиться безкоштовно за ліцензією підприємствам по 60 тонн, а малі підприємства отримують самовільно варту покупця.

2. Соуду націонізованому в галузі (по ТУ 113 03-479 86).

Обращаться по адресу: 220071, м. Минск, ул. Смольная, 9. Факс 31-89-04, тел. 39-69-32, телеграф 252344 «Стан».

УКРАЇНА — ІВАНО-ФРАНКІВСЬКИЙ ЛІСОКОМБІНАТ

Тільки у нас можна замовити:

— пиляки дискові з твердосплавними пластинами діаметром до 500 мм для обробки деревинно-стружкових матеріалів та пиляки круглі, плоскі діаметром до 500 мм для розпилювання деревини;

— комплект інструментів і запчастин різної конфігурації довжиною до 800 мм до обладнання по виробництву ДСП;

— пиляки круглі алмазні сегментні діаметром до 500 мм для різання гірських порід, бетону та інших металевих будівельних матеріалів;

— ножи плоскі довжиною до 800 мм для сільськогосподарської техніки, міжсерверного обладнання та інших галузей промисловості.

Відвантаження зі складів протягом 10 днів після оплати.

НАША АДРЕСА: 284000, м. Івано-Франківськ, вул. Шота Руставелі, 1. ФАКС 24947, теледиф. 292323-ЛЕС, телефон 241-37.

Лісокомбінат має ліцензію на вивіз товару.

Фірма «МЕДВІГ» (Київ), ХАРКІВСЬКИЙ МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦІЙНО-ПРОМИСЛОВИЙ ЦЕНТР

Державний громадсько-просвітницький центр «ХАРКІВСЬКИЙ ДІМ» (Київ) запрошує організації та підприємства України, СНД та інших країн узяти участь у міжнародних виставках у 1992 році:

22—25 ВЕРЕСНЯ, ХАРКІВ

МІСЬКОГО РАЙОНУ

при Конгресі «Лікарські засоби України — синтез, наукові дослідження, виробництво, реалізація»

31—33 ЖОВТНЯ, ХАРКІВ

КОМЕРЦІЙНО-ПРОМИСЛОВИЙ ЦЕНТР

при Українській науково-дослідній конференції «Конверсія-92»

1—4 ГРУДНЯ, КИЇВ

ДІАЛАБ-92

(Медичні діагностичні системи та засоби лабораторної діагностики) при Українському науково-практичному конгресі

Виставки проводяться за сприяння Міністерства охорони здоров'я України та адміністрації президента України в Харківській області.

За довідками про умови участі у виставках звертатися: Київ — тел. 044/449153; факс: 044/2131670; Харків — тел. 0572/408436; факс: 0572/430092.

ДОРОЗІ ДРУЗІ!

Відкрито вільну передплату на

ЛІВСЬКИЙ ВЕДОМОСТІ

поділену українську газету

для тих, хто читає російською мовою.

Номер газети — 16 посил оперативної і об'єктивної інформації — коштує лише 2 крб. Місячна передплата — 44 крб., квартал — 132 крб., рік — 500 крб. Наш індекс: 30211.

Всі сенсації в одній газеті, бо «Лівські Ведомості» це все про все і тількише буть!

Газета запрошує до співробітництва студентів, пенсіонерів, школярів, діалектичних підприємств і комерційних структур. Проводяться на вигідних умовах розповсюдження.

ЛІВСЬКИЙ ВЕДОМОСТІ

Адреса редакції: Довідки по телефону: 252057, м. Київ-57, 216-87-80, вул. Пархоменка, 31. е 9 до 18⁰⁰.

